

# **MONITORING EU europoslance Hynka Fajmona**

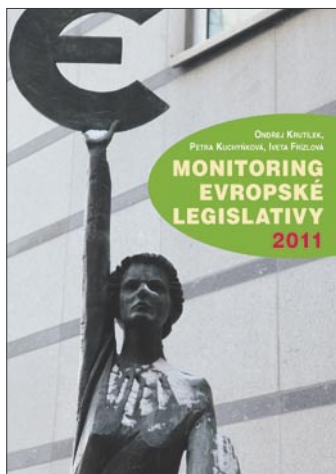
**BŘEZEN 2012**

**ONDŘEJ KRUTÍLEK, PETRA KUCHYŇKOVÁ, IVETA FRÍZLOVÁ**



**CENTRUM PRO STUDIUM DEMOKRACIE A KULTURY**

**BRNO, BŘEZEN 2012**



### ONDŘEJ KRUTÍLEK, PETRA KUČYŇKOVÁ, IVETA FRÍZLOVÁ

# Monitoring evropské legislativy 2011

Monitoring evropské legislativy 2011 je v pořadí již šestým svazkem v českém prostředí ojedinelého projektu, který po vstupu ČR do EU inicioval europoslanec Hynek Fajmon. Autoři, analytici Centra pro studium demokracie a kultury, od roku 2004 soustavně „překládají“ relevantní unijní dokumenty do srozumitelného jazyka a pokoušejí se zachytit vývoj ve všech klíčových politikách EU. Vždy přitom zohledňují potenciální dopady na ČR. V roce 2011 se projekt evropské integrace dostal podle mnohých do dosud největší krize ve své historii. Bruselské instituce se ovšem zdaleka nevěnovaly pouze mediálně vděčným „bojům o euro“. V souvislosti s přípravou nového víceletého finančního rámce na roky 2014–2020 se znovu začalo hovořit například o vnitřním trhu, reformě společné zemědělské politiky či o zpřísnění čerpání prostředků ze strukturálních fondů. Publikace je pro přehlednost doplněna rejstříkem, podrobným obsahem a slovníčkem. Je určena nejen studentům, akademikům a všem, kteří se s problematikou EU dostávají do každodenního kontaktu, ale poslouží komukoli s hlubším zájmem o vývoj evropského projektu.

Brož, formát B5, 400 str., 498 Kč

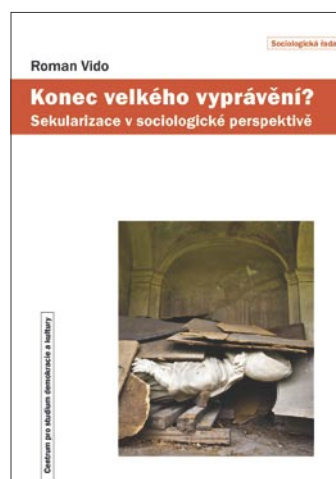
ROMAN VIDO

# Konec velkého vyprávění?

## Sekularizace v sociologické perspektivě

Osudy sekularizačních teorií v moderní sociologii náboženství vykazují pozoruhodnou proměnu: od dříve dominantního postavení, jež umožnilo některým autorům hovořit o „sekularizačním paradigmatu“, k dnešnímu statusu téměř nechtěného dítěte sociologické rodiny. Předložená kniha se na pozadí sekularizační debaty snaží dokázat, že ani jedna ze zmíněných krajních pozic nemá své opodstatnění. Hovořit při sociologickém studiu náboženství v moderních společnostech „jazykem“ sekularizace má i dnes smysl, pakliže se oprostíme od jeho (naivně) osvícenských konotací a k teoriím, které stavějí na konceptu sekularizace, přistupujeme analyticky a s pečlivým využitím empirických dat. K tomu, abychom kriticky reflektovali nedostatky raných sekularizačních teorií, není nutné zavrhnout veškeré poznání, jímž teoretikové sekularizace přispěli do portfolia moderní sociologie náboženství. Práce není určena pouze těm, jejichž pole působnosti tvoří sociologie náboženství, ale všem z řad odborné veřejnosti, kteří si kladou obecnější otázky ohledně místa, jež v současném (západním) světě zaujímá náboženství.

Brož, 352 str., 349 Kč



VÁCLAVA BAKEŠOVÁ

# Ticho a naděje

## Křesťanské prvky v literární tvorbě Marie Noëlové, Suzanne Renaudové a Sylvie Germainové

Kniha je věnována literární tvorbě francouzských autorek Marie Noëlové, Suzanne Renaudové a Sylvie Germainové. Jejich tvorba se rozprostírá po celém 20. století - a dokonce ho přesahuje. Společným znakem jejich prací je zřetelná inspirace křesťanstvím. Všechny tři ve svém díle počítají s existencí Boha, víra v něho je součástí jejich vlastního života, pro svá díla čerpají motivy z Bible, z církevní tradice i z osobní modlitby. Cílem knihy je nalézt a posoudit, jakým způsobem křesťanské přesvědčení autorek ovlivňuje jejich tvorbu a dále obecněji, jak se mění vliv křesťanství na literaturu a jeho odraz v ní v průběhu celého 20. století.

Brož, 392 str., 388 Kč

**Objednávky na adrese:**

CDK, Venhudova 17, 614 00 Brno, tel./fax: 545 213 862, e-mail: [cdk@cdk.cz](mailto:cdk@cdk.cz), [www.cdk.cz](http://www.cdk.cz)

## DOPORUČENÁ PUBLIKACE CDK

IVANA PEČINKOVÁ (ED.)

# Euro versus koruna

## Dilemata jednotné měny v době dluhové krize

Euro je nepodařeným měnovým experimentem. Během deseti let své existence dokázalo způsobit makroekonomické nerovnováhy rozměrů, které jsou řešitelné snad jen zavedením polototalitních režimů. Zvýšení inflace na úroveň 4-7 procent patrně bude nejmenší cenou za chtivost politiků sjednocovat. O důsledcích zvoleného způsobu řešení krize eurozóny rozhodnou voliči.

**Autoři:** Milan BOEHM, zakladatel a ředitel Megaflex • Miroslav CVRČEK, redaktor Reflexu • Hynek FAJMON, poslanec Evropského parlamentu • Peter GONDA, ředitel Konzervativního institutu M. R. Štefánika • Mojmír HAMPL, viceguvernér České národní banky • Stanislava JANÁČKOVÁ, poradkyně prezidenta republiky • Kamil JANÁČEK, člen Bankovní rady České národní banky • Jiří JONÁŠ, ekonom Mezinárodního měnového fondu • Václav KLAUS, prezident České republiky • Pavel KOHOUT, ekonom a spoluzakladatel Partners • Ondřej KRUTÍLEK, analytik Centra pro studium demokracie a kultury • Pavel KYSILKA, generální ředitel České spořitelny • Petr MACH, ekonom, politik a vysokoškolský pedagog • Petr NEČAS, předseda vlády České republiky • Radek NOVÁK, ekonomický analytik • Pavel PÁRAL, šéfredaktor týdeníku Euro • Miroslav SINGER, guvernér České národní banky • Petr SOKOL, tajemník Klubu ODS v Evropském parlamentu • Miroslav ŠEVČÍK, děkan Národohospodářské fakulty VŠE v Praze • Michal TOMÁŠEK, vedoucí katedry evropského práva Právnické fakulty UK • Miroslav TUČEK, profesor Vysoké školy ekonomické v Praze • Ivo ZEMAN, ekonom České národní banky

Brož., formát B5, 340 str., 349 Kč



### Objednávky na adrese:

CDK, Venuhova 17, 614 00 Brno, tel./fax: 545 213 862, e-mail: [cdk@cdk.cz](mailto:cdk@cdk.cz), [www.cdk.cz](http://www.cdk.cz)

Navštivte internetové stránky  
[www.fajmon.eu](http://www.fajmon.eu)

**HYNEK FAJMON**

POSLANEC EVROPSKÉHO PARLAMENTU ZA ODS



## PROFILY AUTORŮ

### **Ondřej Krutílek**

Analytik legislativy Evropské unie a šéfredaktor Revue Politika ([www.revuepolitika.cz](http://www.revuepolitika.cz)). Absolvent politologie, mezinárodních vztahů a evropských studií na Fakultě sociálních studií Masarykovy univerzity. Autor řady odborných i publicistických textů, příležitostný přispěvatel časopisů Reflex, Týden a Finmag.

### **Petra Kuchyňková**

Analytička legislativy Evropské unie a asistentka na Katedře mezinárodních vztahů a evropských studií Fakulty sociálních studií Masarykovy univerzity. Absolventka politologie, mezinárodních vztahů a evropských studií na Fakultě sociálních studií Masarykovy univerzity. Zabývá se aktuálním děním v Evropské unii, společnou zemědělskou politikou a východní dimenzí vnější politiky Evropské unie. K oblastem jejího odborného zájmu náleží též otázky současné ruské zahraniční politiky a vztahů Rusko – EU.

### **Iveta Frízlová**

Analytička legislativy Evropské unie a koordinátorka projektů Centra pro studium demokracie a kultury. Absolventka anglistiky a evropských studií na Filozofické fakultě, resp. Fakultě sociálních studií Masarykovy univerzity.

## OBSAH

<b>STALO SE...</b>	<b>6</b>		<b>16</b>
<b>PŘEHLED DĚNÍ BŘEZEN 2012</b>	<b>7</b>	<b>Spotřebitelé</b>	<b>16</b>
<b>Daně</b>	<b>7</b>	Komise chce zefektivnit vnitrostátní rozhodování o tvorbě cen a úhradách léků	16
ECON CCCTB podporuje	7	Zástupci Rady a EP se shodli na budoucí regulaci roamingu	17
<b>Doprava</b>	<b>7</b>	<b>Vnitřní trh</b>	<b>18</b>
Rada podpořila revizi prvního železničního balíku a zahájila druhé čtení	7	Komise: Vypořádání obchodů s cennými papíry musí být bezpečnější a účinnější	18
Rada souhlasila se změnou způsobu odbavování na letištích	9	Mezinárodní trh veřejných zakázek má doznat změn	19
<b>Energetika</b>	<b>9</b>	<b>Zaměstnanost a sociální věci</b>	<b>20</b>
EP přijal usnesení podporující nízkouhlíkové hospodářství do roku 2050	9	Komise chce zvýšit ochranu pracovníků vysílaných do zahraničí	20
<b>Hospodářská a měnová unie</b>	<b>11</b>	<b>Zemědělství</b>	<b>21</b>
Druhý záchranný balík Řecku a další otázky krize eura	11	Evropský tribunál anuloval rozhodnutí Komise požadující po nových členech pokutu za nadlimitní zásoby	21
<b>Institucionální záležitosti</b>	<b>12</b>	<b>VE ZKRATCE...</b>	<b>23</b>
Rada poprvé diskutovala o důležitých otázkách finanční perspektivy 2014–2020	12	<b>PŘEHLED KLÍČOVÝCH HLASOVÁNÍ PLÉNA EP</b>	<b>30</b>
<b>Justice a vnitro</b>	<b>13</b>	<b>VEŘEJNÉ KONZULTACE V DUBNU 2012</b>	<b>32</b>
Rada projednávala zpřísnění pravidel fungování Schengenu	13	<b>KALENDÁŘ NA DUBEN 2012</b>	<b>34</b>
EU chce zavést konfiskaci majetku z organizovaného zločinu	14	<b>SEZNAM ZKRATEK</b>	<b>35</b>
Přeshraniční dědické řízení se zjednoduší	15	<b>SLOVNÍČEK</b>	<b>38</b>
<b>Regionální politika</b>	<b>16</b>	<b>SCHÉMATA ROZHODOVACÍCH PROCEDUR</b>	<b>42</b>
Komise: Jednotné programování pro všechny strukturální fondy	16		



## STALO SE...

Komise 1. 3. 2012 navrhla zefektivnit a zkrátit vnitrostátní rozhodování o tvorbě cen a úhradách léčivých přípravků (více v příspěvku **Komise chce zefektivnit vnitrostátní rozhodování o tvorbě cen a úhradách léků**).

Komise 7. 3. 2012 navrhla vytvořit unijní regulační rámec pro instituce odpovědné za vypořádání obchodů s cennými papíry (více v příspěvku **Komise: Vypořádání obchodů s cennými papíry musí být bezpečnější a účinnější**).

Rada 8. 3. 2012 vedla politickou diskusi o posílení pravidel fungujících v rámci schengenského prostoru. Rada dále přijala závěry pro obecný rámec solidarity vůči těm zemím, jejichž azylový systém čelí mimořádnému tlaku v souvislosti s migračními vlnami, a v souvislosti s fungováním Schengenu byla projednávána také situace v Řecku (více v příspěvku **Rada projednávala zpřísnění pravidel fungování Schengenu**).

Rada 8. 3. 2012 završila první čtení návrhu, jenž by měl revidovat tzv. první železniční balík týkající se liberalizace v oblasti (osobní) železniční dopravy (více v příspěvku **Rada podpořila revizi prvního železničního balíku a zahájila druhé čtení**).

Komise představila 12. 3. 2012 návrh směrnice týkající se zmražení a konfiskace majetku z organizovaného zločinu v EU (více v příspěvku **EU chce zavést konfiskaci majetku z organizovaného zločinu**).

Plénium EP schválilo 13. 3. 2012 nařízení o zjednodušení přeshraničního dědického řízení. Nařízení bylo přijato poměrem 589:21:79 (více v příspěvku **Přeshraniční dědické řízení se zjednoduší**).

Komise 14. 3. 2012 představila „společný strategický rámec“ (CSF), jímž chce členskými státním usnadnit stanovení jasných investičních priorit na období 2014–2020 (více v příspěvku **Komise: Jednotné programování pro všechny strukturální fondy**).

Plénium EP 15. 3. 2012 přijalo nezávazné usnesení požadující do roku 2050 přechod EU k nízkouhlíkové ekonomice. V praxi to má znamenat další snižování emisí CO<sub>2</sub> a přizpůsobení energetické, dopravní i zemědělské politiky EU. EU má v rámci

boje za nízkouhlíkovou ekonomiku také zlepšit svůj systém obchodování s emisními povolenkami (více v příspěvku **EP přijal usnesení podporující nízkouhlíkové hospodářství do roku 2050**).

Podle lídrů se EU pomalu dostává ze dna dluhové krize. Řecku byl slíbený druhý balík pomoci a ostatní členské státy se uklidnily, protože navýšily finanční kapacitu záchranných fondů (spojení záchranných fondů EFSF a budoucího ESM) (více v příspěvku **Druhý záchranný balík Řecku a další otázky krize eura**).

Výbor ECON 21. 3. 2012 podpořil povinné zavedení společného konsolidovaného základu daně z příjmů právnických osob (tzv. CCCTB) (více v příspěvku **ECON CCCTB podporuje**).

Komise 21. 3. 2012 předložila návrh nařízení, jež by mělo unijním subjektům efektivněji otevřít trhy s veřejnými zakázkami mimo území EU (více v příspěvku **Mezinárodní trh veřejných zakázek má doznat změn**).

Komise 21. 3. 2012 uveřejnila kontroverzní návrhy, jež by měly údajně „vyjasnit“ stávající směrnici o vysílání pracovníků (více v příspěvku **Komise chce zvýšit ochranu pracovníků vysílaných do zahraničí**).

Rada 22. 3. 2012 schválila tzv. obecný přístup k návrhu nařízení „o službách pozemního odbavování na letištích Unie“ (více v příspěvku **Rada souhlasila se změnou způsobu odbavování na letištích**).

Na zasedání 26. 3. 2012 Rada poprvé diskutovala některé otázky, jež se týkají návrhu nové finanční perspektivy pro období 2014–2020. Projednávány otázky byly shrnuty do tzv. jednacího boxu, který obsahuje 4 výdajové kapitoly: Kapitulu 1 (Inteligentní růst bez vyloučení), Kapitulu 3 (Bezpečnost a občanství), Kapitulu 4 (Globální Evropa) a Kapitulu 5 (Administrativa; více v příspěvku **Rada poprvé diskutovala o důležitých otázkách finanční perspektivy 2014–2020**).

Zástupci Rady a EP se 28. 3. 2012 shodli na regulaci roamingu po 30. 6. 2012 (více v příspěvku **Zástupci Rady a EP se shodli budoucí regulací roamingu**).

## PŘEHLED DĚNÍ BŘEZEN 2012

### DANĚ

#### ECON CCCTB podporuje

Návrh směrnice Rady o společném konsolidovaném základu daně z příjmů právnických osob (CCCTB) ([KOM\(2011\)121](#))

Výbor ECON 21. 3. 2012 po posouzení 425 pozměňovacích návrhů poměrem 37:7:0 [podpořil](#) povinné zavedení společného konsolidovaného základu daně z příjmů právnických osob (tzv. CCCTB).

#### Kontext

Komise návrh předložila v březnu 2011 (více v příspěvku „Komise navrhuje zavést CCCTB“, [Monitoring březen 2011](#)). Nová směrnice má podle [tiskové zprávy](#), již Komise návrh doprovodila, „výrazně snížit administrativní zátěž, náklady na dosažení souladu s předpisy a právní nejistotu, jimž jsou podniky v EU v současné době vystaveny“. Komise tvrdí, že pokud jde o jednotnost právního prostředí, měla by se EU přiblížit např. USA, Japonsku nebo Číně.

CCCTB má podnikům (včetně poboček podniků ze třetích zemí) umožnit využít výhody jediného kontaktního místa pro podání daňového přiznání (to by mělo být v zemi, kde má podnik hlavní sídlo) a konsolidovat všechny zisky a ztráty, které jim vzniknou v rámci EU. Členské státy si mají i nadále zachovat právo stanovit si vlastní sazbu daně.

Základ daně podniku by měl být rozdělen mezi ty členské státy, v nichž daný podnik provozuje činnost. Ve vzorci, který je součástí návrhu, se zohledňují 3 faktory: 1. aktiva (dlouhodobý hmotný majetek plus náklady na výzkum a vývoj, marketing a reklamu v 6 letech před vstupem podniku do CCCTB); 2. pracovní síla (50% mzdových nákladů a 50% počtu zaměstnanců); 3. prodej (kam bylo odesláno zboží, kde byla vykonána služba). Po přerozdělení základu daně by si měly členské státy moci zdanit svůj podíl vlastní sazbou. Odpisy v rámci CCCTB by měly činit 25% za období 4 let.

#### Obsah a sporné body

ECON – na rozdíl od Komise – podporuje, aby byl CCCTB (po 5letém přechodném období) povinný. Komise návrh předložila s tím, že jednotlivé firmy by se pro něj mohly rozhodnout na základě vlastního uvážení, tedy fakultativně.

Na evropské družstevní společnosti vzniklé na základě [směrnice č. 2003/72](#) by se měl CCCTB vztahovat okamžitě, malé a střední podniky by jej naopak neměly být povinny akceptovat vůbec. Společnosti působící „přeshraničně“ by měly CCCTB údajně používat 2 roky po vstupu normy v platnost, po 3 letech by měla Komise předložit zprávu o jejím fungování.

ECON formálně přijal [zprávu](#) Marianne Thyssen.

Je prakticky jasné, že členské státy, které o CCCTB musejí v Radě rozhodnout jednomyslně, postoj konzultovaného výboru ECON (tedy replikuje-li jej i plénum EP) nepodpoří.

Stále se nicméně počítá s variantou tzv. posílené spolupráce, tj. že CCCTB by se uplatňoval jen v některých členských státech EU. Samotné spuštění této spolupráce je ale procesně relativně obtížné.

#### Pozice ČR

ČR sjednocení daňového základu dlouhodobě odmítá.

#### Další vývoj

Plénum EP by mělo zprávu Marianne Thyssen posoudit patrně již v dubnu 2012.

### DOPRAVA

#### Rada podpořila revizi prvního železničního balíku a zahájila druhé čtení

Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o vytvoření jednotného evropského železničního prostoru ([KOM\(2010\)475](#))

Rada 8. 3. 2012 [završila](#) první čtení návrhu, jenž by měl revidovat tzv. první železniční balík týkající se liberalizace v oblasti (osobní) železniční dopravy. Rakousko a Lucembursko se postavily proti, Estonsko se zdrželo.

*Kontext*

Komise návrh směrnice „o vytvoření jednotného evropského železničního prostoru“ a sdělení, jež předepisuje další legislativní aktivity v sektoru, zveřejnila v září 2010. O změnách prvního železničního balíku ([směrnice č. 2001/12](#), [č. 2001/13](#) a [č. 2001/14](#)) se na úrovni EU neformálně hovořilo již 2 roky předtím, ovšem legislativním procesem ještě procházel [tzv. třetí železniční balík](#) a nebylo považováno za vhodné přicházet s dalšími legislativními úpravami v této oblasti paralelně (více v příspěvku „Komise předložila revizi tzv. prvního železničního balíku“, [Monitoring září 2010](#)).

Rada se k návrhu vyjádřila poprvé v prosinci 2010. Její původně zcela odmítavé stanovisko (více v příspěvku „Rada rozporuje revizi tzv. prvního železničního balíku“, [Monitoring prosinec 2010](#)) se změnilo až pod vlivem negociací v průběhu maďarského předsednictví (více v příspěvku „Rada podpořila revizi tzv. prvního železničního balíku“, [Monitoring červen 2011](#)). Stanovisko Rady se ale od pozice EP stále výrazně odlišovalo (více v příspěvku „EP zmírnil svá očekávání v otázce revize prvního železničního balíku“, [Monitoring listopad 2011](#)). Politické dohody o návrhu bylo na úrovni Rady dosaženo v prosinci 2011, čímž bylo de facto zahájeno jeho druhé čtení (více v příspěvku „Revizi prvního železničního balíku čeká druhé čtení“, [Monitoring prosinec 2011](#)).

*Obsah a sporné body*

Cílem revize má být konsolidace a zpřesnění dosavadní legislativy (9 směrnic, 1 rozhodnutí a 2 akty o přistoupení), aby efektivněji garantovala nediskriminační přístup nových provozovatelů (primárně, ale ne výlučně nákladní a mezinárodní osobní) přepravy jak na železnici samotnou, tak ke všem jejím doprovodným službám nezbytným pro realizaci konkrétního podnikatelského záměru. Krom samotného (1) přístupu na železnici ovšem Rada pozměnila návrh Komise také ve věci (2) financování železniční infrastruktury, (3) zpoplatňování jejího využívání a (4) role regulátora dohlížejícího na fungování trhu na železnici.

Rada předně odmítla striktní majetkové (právní) oddělení železniční infrastruktury od provozovatelů služeb (tzv. unbundling), a to jak v daném návrhu, tak (v zásadě) v jakémkoli návrhu následném; požaduje pouze, aby z organizačního a rozhodovacího hlediska byly obě složky „nezávislé“ (rozlišuje se přitom mezi základní a další infrastrukturou, přičemž v případě druhého z typů by mělo k dosažení nezávislosti postačovat prosté oddělení účtů). Budovy

podél železnice (a další analogické vybavení) nevyužívané k původnímu účelu by mělo být možné pronajmout novým (železničním) společnostem, pokud (1) nejsou využívány po dobu 3 let (EP navrhoval lhůtu 1 roku, Komise 2 roky), (2) pokud o ně nová železniční společnost projeví odůvodněný zájem a (3) pokud předmětné vybavení neprochází „konverzním procesem“. Jinak řečeno, Rada celý proces zkomplikovala.

Co se týče poplatků za využívání železniční infrastruktury, Rada odmítla seznam Komise obsahující prvky, jež by součástí poplatků být neměly, principiálně nicméně není proti „společné metodologii“. Na druhou stranu zohlednění hluku generovaného železnicí by mělo být součástí poplatků za využívání infrastruktury pouze fakultativně, stejně jako poplatkové „bonusy“ pro vozy vybavené systémem ETCS. Rada se v obou případech odchýlila od pozice Komise i EP.

Pokud jde o financování železniční infrastruktury, Rada je proti požadavku EP (ale např. i CER), aby vznikly 7leté národní strategie rozvoje a financování železniční infrastruktury mezi státem a správci dopravních cest. Rada nehodlá (neformálně) překročit horizont 3 let (Komise navrhovala 5 let) a odmítá jakékoli finanční závazky nad rámec ročních státních rozpočtů členských států. Nadto počítá s tím, že jakákoli strategie musí být striktně indikativní. Výměnou nabízí zpřísnění vlastního (národního) regulatorního dohledu nad provozovateli infrastruktury a nad fungováním trhu na železnici obecně (EP nicméně požadoval krom stanovení podmínek pro personál národních regulátorů také vznik regulátora unijního).

Obecně lze konstatovat, že Rada jednoznačně odmítla „evropeizaci“ celé problematiky, požadovanou Komisí a zejm. EP, a to i v otázce (zpravidla) technických úprav nové legislativy v podobě tzv. komitologických opatření. I na jejich přijímání by si měly členské státy zachovat svůj vliv (namísto čl. 290 by se měl uplatnit čl. 291 Smlouvy u fungování EU).

*Další vývoj*

Rada i EP v dohledné době zahájí druhé čtení návrhu. Rada avizovala, že již s EP zahájila „úvodní technické diskuse“.

Z dosavadních negociací plyne, že EP je ochoten k relativně mnoha ústupkům. Je ale otázka, nakolik ustoupí i ve druhém čtení, protože meritorně již fakticky nemá kam (pakliže se coby instituce nechce vzdát dosavadní politiky podpory železniční dopravy a její co nejrychlejší liberalizace).



## Rada souhlasila se změnou způsobu odbavování na letištích

Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o službách pozemního odbavování na letištích Unie a o zrušení směrnice Rady 96/67/ES ([KOM\(2011\)824](#))

Rada 22. 3. 2012 za výhrad Německa, Rakouska a Polska [schválila](#) tzv. obecný přístup k návrhu nařízení „o službách pozemního odbavování na letištích Unie“.

### Kontext

Komise návrh, součást širšího balíku sestávajícího z 1 sdělení a 3 legislativních textů, předložila teprve v prosinci 2011 s argumentem, že 70 % všech zpoždění v letecké dopravě je způsobeno problémy na zemi.

Konstatovala, že do roku 2030 by mohlo být kvůli snižující se kapacitě letišť, resp. nárůstu počtu cestujících, zpoždováno až 50 % všech letů (více v příspěvku „Komise: Letiště budou ‚lepší‘“, [Monitoring prosinec 2011](#)).

Návrh se konkrétně týká zlepšení kvality a zvýšení efektivnosti odbavovacích služeb na letištích, a to jak z hlediska cestujících, tak z hlediska leteckých společností (tzv. handling). V současnosti je handling upraven [směrnici č. 96/67](#), zaměstnává v EU cca 60 tis. osob a náklady na něj tvoří 5–12 % provozních nákladů leteckých společností.

### Obsah a sporné body

Text by měl podle Rady i Komise na letištích napomoci liberalizovat služby manipulace se zavazadly, manipulace na odbavovací ploše, doplňování paliva a oleje, služby nákladní dopravy a poštovních služby (prakticky všechny dnes patří mezi tzv. vyhrazené služby, tj. mohou je – z vůle členských států – provozovat jen 2 subjekty).

Vyhrazené služby by měly nadále v každém členském státě, resp. na letištích, která ročně odbaví více než 5 mil. cestujících nebo 100 tis. t nákladu (patří mezi ně i Ruzyně), nabízet alespoň 3 subjekty (tam, kde tomu tak ještě není, např. v Německu, Rakousku, Belgii a Portugalsku; opakem je mj. Velká Británie či skandinávské země). Na druhou stranu by se měly moci smlouvy mezi nimi a letišti prodloužit z dnešních 7 na 10 let.

Německo s ohledem na své letiště ve Frankfurtu nad Mohanem (třetí největší v Evropě) požadovalo, aby se nové nařízení vztahovalo jen na letiště, která odbaví více než 10 mil., popř. více než 15 mil. cestujících ročně.

V případě, že by si letiště, která ročně odbaví více než 2 mil. cestujících nebo 50 tis. t nákladu, zajišťovaly handling samy, měly by mít povinnost

vést oddělené účty pro handling na jedné straně a veškeré další operace na straně druhé.

V opačném případě by podle Rady i Komise existovalo riziko, že by taková letiště fakticky mohla eliminovat konkurenci v handlingu. Rada nicméně nesouhlasila s kompletním právním rozdělením takto fungujících letišť (tzv. unbudling).

V budoucnu by se z letišť také měli stát „pozemní koordinátoři“ zodpovědní za koordinaci všech pozemních odbavovacích služeb, a to včetně jejich kvality (neměla by se tak např. opakovat situace z roku 2010, kdy řada společností nedisponovala dostatečným množstvím prostředků používaného k odstranění námrazy z letadel, a proto byly desítky letů zrušeny).

Daný požadavek by se měl opět týkat letišť, která ročně odbaví více než 5 mil. cestujících nebo 100 tis. t nákladu. Rada nicméně v kontrastu s Komisí navrhla, aby si kvalitativní standardy určovaly samy členské státy (popř. letiště), nikoliv Komise (pro EU jako celek).

Změny týkající se handlingu již dříve přivítala organizace AEA, zastupující aerolinky, a společnosti typu DHL, FedEx, TNT, UPS. Paradoxně je podpořila i handlingová firma Swissport. Ostatní handlingové společnosti jsou spíše proti příslušnému návrhu, stejně jako reprezentant letišť (ACI Europe) a zaměstnanců (ETF) v EU.

### Další vývoj

V následujícím období by měla Rada, resp. dánské předsednictví, o návrhu začít jednat se zástupci EP.

## ENERGETIKA

### EP přijal usnesení podporující nízkouhlíkové hospodářství do roku 2050

Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů. Plán přechodu na konkurenceschopné nízkouhlíkové hospodářství do roku 2050 ([KOM\(2011\)112](#))

Plénum EP 15. 3. 2012 poměrem 398:132:104 [přijalo](#) nezávazné [usnesení](#) požadující přechod EU k nízkouhlíkové ekonomice do roku 2050. V praxi to má znamenat další snižování emisí CO<sub>2</sub> a přizpůsobení energetické, dopravní i zemědělské politiky EU. EU má v rámci boje za nízkouhlíkovou ekonomiku také zlepšit svůj systém obchodování s emisními povolenkami.

*Kontext*

V březnu 2011 EK zveřejnila formou [sdělení](#) tzv. strategii 2050, která počítá s vybudováním „konkurenceschopné nízkouhlíkové ekonomiky“ v EU do roku 2050. Strategie 2050 (či „cestovní mapa“) předkládá ambici EU snížit do roku 2050 emise skleníkových plynů o 80–95 % ve srovnání s rokem 1990. Nejvýznamnějšího snížení emisí by mělo být dosaženo při výrobě elektrické energie, dále v domácnostech a ve službách (více v příspěvku „Komise chce do roku 2050 „nízkouhlíkovou ekonomiku“, [Monitoring březen 2011](#)).

Nízkouhlíkové strategie mají být vytvářeny na celostátní i regionální úrovni, součástí je i plán na rozsáhlé investice do energetických technologií.

Na přechodu k nízkouhlíkové ekonomice by se měla podílet všechna hospodářská odvětví včetně zemědělství, stavebnictví, kde se počítá zejm. se zvýšením energetické účinnosti budov, či dopravy, kde se do budoucna počítá s posílením elektrifikace, v případě letecké dopravy potom se zvýšením používání biopaliv.

Přechod k nízkouhlíkové ekonomice by měl sice podle představ Komise přinést v konečném výsledku úspory, podle strategie do roku 2050 však v příštích minimálně 40 letech bude naplnění těchto ambiciózních cílů vyžadovat spíše navyšování investic.

Ty by měly mířit především do odvětví, jako je výroba elektrické energie, doprava (hybridní vozidla, elektromobily ap.), stavebnictví (především budovy a jejich renovace, používání „energeticky účinných“ stavebních materiálů a budování infrastruktury), a také do průmyslu. Investice by měly proudit především do tzv. inteligentních elektrických sítí, které lze využít i k efektivnímu přenosu energie vyrobené z OZE, do tzv. čistých technologií (solární a větrná energie a bioenergie), do projektů nízkenergetických domů, tzv. inteligentních měst, která se mají stát páteří nízkouhlíkového hospodářství, či do ochrany životního prostředí. Dodatečné investice by se měly „vrátit“ například v podobě úspor za nákup fosilních paliv.

Rada se ke sdělení [nebyla schopna](#) v průběhu března 2012 (naposledy 9. 3. 2012) v důsledku jednoznačného odporu Polska vyjádřit.

*Obsah*

EP ve svém usnesení ke [zprávě](#) Chrise Daviese strategii Komise podpořil. Plán počítá s postupným dosažením následujícího ambiciózního cíle: do roku 2030 by měla EU snížit emise CO<sub>2</sub> o minimálně 40%, do roku 2040 o 60% a do roku 2050 o 80% (více v příspěvku „Komise:

Snižování emisí skleníkových plynů je dnes levnější“, [Monitoring leden 2012](#)). Poslanci navrhují provést to mj. tak, že ještě před přechodem do další fáze systému obchodování s emisními povolenkami by mělo dojít k vyřazení značného objemu povolenek, aby byla zachována jejich dostatečně vysoká cena (tj. jejich celkový počet by se měl snižovat i více než o 1,74%, jak již bylo dříve dohodnuto). To by pochopitelně nezůstalo bez dopadů na průmyslovou činnost v EU.

Usnesení požaduje také plnou implementaci právních předpisů týkajících se zahrnutí emisí z letecké dopravy do ETS (více v příspěvku „Země mimo EU rozporují začlenění aerolinek do systému obchodování s emisními povolenkami“, [Ve zkratce..., Monitoring únor 2012](#)).

Pokud jde o problematiku energetické účinnosti, zde spíše než plány EK na předebrání cílů stanovených do roku 2020 EP trvá na splnění cíle zvýšení energetických úspor do roku 2020 o 20%, a to prostřednictvím již existujícího [návrhu směrnice](#) o energetické účinnosti. Emise CO<sub>2</sub> by dle usnesení měly být odstraněny také v energetickém sektoru a EP opět volá i po zavedení dalších závazných cílů v oblasti OZE. EP vyjádřil podporu také plánu EK snížit emise z dopravy o 60% do roku 2050 (automobily vyráběné po roce 2025 by např. měly generovat jen 70 g CO<sub>2</sub>/km).

*Další vývoj*

EP přijal pouze o nezávazné usnesení. Přesto se nabízí otázka, zda očekávat nějaký nový klimaticko-energetický balík postavený tentokrát nejen na ještě ambicióznějších závazných cílech snižování emisí a zvyšování energetických úspor, ale také cílící na nové oblasti vč. SZP.

Za tím účelem by mohla být zavedena účetní opatření či cíle pro změny ve využívání půdy. Nová opatření by mohla klást důraz mj. na udržitelnou produkci biopaliv a lesnictví. V této souvislosti lze připomenout, že i nyní navrhovaná reformní opatření v oblasti SZP kladou důraz na princip „ozeleňení“, který má být jedním ze základů celé reformy. Ačkoli plán Komise počítá s dalším radikálním snižováním emisí v dopravě do roku 2050, stranou prozatím lodní doprava, kde je třeba brát v úvahu také systém mezinárodních dohod. Usnesení EP Komisi přesto vyzvalo, aby vydala návrhy na snížení emisí také v oblasti lodní dopravy.

Členské státy se mají sdělením Komise znovu zabývat na nejvyšší úrovni – v červnu 2012 na summitu Evropské rady.

## HOSPODÁŘSKÁ A MĚNOVÁ UNIE

### Druhý záchranný balík Řecku a další otázky krize eura

*Greece: Decision paves way for next disbursement*

Podle lídrů se EU pomalu dostává ze dna dluhové krize. Řecku byl slíbený druhý balík pomoci a ostatní členské státy se uklidnily, protože navýšily finanční kapacitu záchranných fondů (spojení záchranných fondů EFSF a budoucího ESM).

#### Kontext

Řecko započalo na začátku března 2012 výměnu dluhopisů. Uvedlo, že zajistilo 85,8% věřitelů, kteří si dluhopisy vymění. Jednalo se převážně o evropské banky (více v příspěvku „Druhý záchranný balík pro Řecko a slavnostní podpis fiskální smlouvy“, [Monitoring únor 2012](#)).

Eurozóna následně 9. 3. 2012 potvrdila, že Řecko může začít čerpat finance z EFSF, tedy z druhého záchranného balíku.

#### Obsah

Ministři eurozóny definitivně [schválili](#) 13. 3. 2012 druhý balík pomoci. První splátku ve výši 39,4 mld. € země dostane v příštích měsících.

Cílem je, aby se řecký dluh dostal do roku 2020 na 120,5% HDP. V roce 2012 nesmí primární deficit (vyjma výdajů za úroky) překročit 1% HDP a primární schodek musí být nejméně 1,8% HDP v roce 2013 a 4,5% HDP v roce 2014. Tyto cíle jsou konsistentní s hodnotou celkového deficitu v roce 2012 ve výši 7,3% HDP, 4,7% HDP v roce 2012 a 2,2% HDP v roce 2014.

MMF 15. 3. 2012 potvrdil poskytnutí svého podílu ze 130 mld. € balíku Řecku ve výši 28 mld. €. Podíl MMF je podstatně nižší než v předchozích půjčkách zemím eurozóny. Finance bude Řecko čerpat do roku 2014.

Zástupci věřitelů, tedy tzv. trojka (EU, ECB, MMF), se do Athén vrátili 27. 3. 2012, aby se „podíleli na obnově stability země“. Pomohou při spravování 11,5 mld. € z EU, které jsou určeny na období 2013–2014.

#### Záchranný mechanismus ESM

Zástupci zemí eurozóny [jednali](#) 30. 3. 2012 o navýšení záchranného fondu ESM až na 700 mld. €. Vzhledem k opozici Německa a Finska došlo k odsouhlasení jen minimalistické varianty. Tedy toho, že nástroj EFSF bude od 1. 7. 2012 existovat s novým nástrojem ESM do poloviny roku 2013. Navýší tak celkovou kapacitu ESM. Od 1. 7. 2012

bude tedy na nové záchranné akce k dispozici 500 mld. € ze stálého mechanismu ESM. 200 mld. € (EFSF), které byly již přislíbeny Řecku, Irsku a Portugalsku, budou z této sumy odečteny. Původně měla být daná částka součástí oněch 500 mld. €. V mezidobí do poloviny roku 2013 bude 240 mld. € zbývajících v EFSF možné také použít na nové balíky pomoci.

EU uvádí také rámcovou sumu 800 mld. €, která započítává ještě 49 mld. € poskytnutých Řecku všemi zeměmi EU v rámci EFSM (první balík pomoci) a 53 mld. €, které byly v rámci bilaterálních půjček Řecku již vyplaceny.

Státy budou moci peníze z EFSF čerpat až poté, co bude objem peněz v ESM naplněn. Německo přislíbilo přispět v roce 2012 do ESM částkou 8,7 mld. € (celkový příspěvek bude 22 mld. €).

80 mld. € bude v ESM v hotovosti, zbylá částka bude v zárukách (tzv. vypověditelný kapitál, který se nepromítne do dluhových statistik členských států). Německo se domnívá, že poté, co ECB poskytla bankám ve Španělsku a Itálii levné úvěry ve výši 1 bilionu €, trhy se uklidnily a není nutné hodnotu záchranných nástrojů navyšovat. Itálie dnes platí za 10leté dluhopisy na úrocích 4,9%. Je to sice více než platí Německo (1,98%), ale méně, než platila v listopadu 2011 (7%). Na případnou záchranu Itálie nebo Španělska by bylo zapotřebí alespoň 1 bilionu €.

Na navýšení záchranného fondu tlačily mj. také USA, které tím podmiňovaly větší účast MMF.

Státy eurozóny se také ještě shodly na poskytnutí příspěvku ve výši 150 mld. € MMF, jak avizovaly v předchozích měsících.

ECB krok EU uvítala a věří, že uklidní investory.

#### Ostatní země eurozóny

V polovině března 2012 se ukázalo, že země eurozóny budou muset přejít k větším škrtnům, než předpokládaly. Španělský premiér 2. 3. 2012 prohlásil, že deficit jeho země nebude Komisí požadovaných 4,4%, ale 5,8% HDP. Na [jednání](#) eurozóny 13. 3. 2012, kde členské státy vyjádřily silné znepokojení s tímto stavem, Španělsko souhlasilo se snížením deficitu na 5,3% DHP. Ve Španělsku následně proběhla generální stávká. Škrty čekají také Belgii, která slíbila, že v roce 2012 bude její deficit 2,8% HDP (v roce 2011 to bylo 3,8%).

Situace v Irsku, které bylo druhou zemí žádající o pomoc, se podle MMF zlepšuje. Hospodářství mírně roste a země si na trzích půjčuje za úroky jako např. Itálie. Nicméně nezaměstnanost je stále vysoká – 14%.

Dobré ekonomické vyhlídky mají podle ratingových agentur snad už jen Finsko, Německo, Nizozemsko a Lucembursko, kteří si drží rating AAA.



## Omezení vlivu ratingových agentur

Někteří ministři financí pochybují nad účinkem snahy Komise omezit ratingové agentury tím, že by „rotovaly“ (hodnocené společnosti by je pravidelně obměňovaly). Navrhované pravidlo rotace jednou za 3–6 let kritizovalo např. Německo nebo Velká Británie. Ministři se obávají, aby takové pravidlo nezpůsobilo více škody než užítku. Existuje totiž jen několik agentur (tzv. velká trojka), které by byly schopny toto pravidlo v praxi naplnit.

Komise s návrhem přišla v listopadu 2011 (více v příspěvku „Komise hodlá znovu regulovat ratingové agentury“, [Monitoring listopadu 2011](#)). Do léta 2012 Komise ve spolupráci s Radou a EP připraví kompromisní návrh.

## INSTITUCIONÁLNÍ ZÁLEŽITOSTI

### Rada poprvé diskutovala o důležitých otázkách finanční perspektivy 2014–2020

Press Release. 3158th Council meeting. General Affairs, Brussels, 26 March 2012 ([8129/12](#))

Rada 26. 3. 2012 poprvé diskutovala o některých otázkách, jež se týkají návrhu nové finanční perspektivy pro období 2014–2020. Projednávané otázky byly shrnuty do tzv. jednacího boxu, který obsahuje 4 výdajové kapitoly: Kapitoly 1 (Inteligentní růst bez vyloučení), Kapitoly 3 (Bezpečnost a občanství), Kapitoly 4 (Globální Evropa) a Kapitoly 5 (Administrativa).

#### Kontext

Komise zveřejnila [soubor návrhů](#) týkajících se finanční perspektivy 2014–2020 v červnu 2011. Balík zahrnuje návrh rozložení výdajů v oblasti závazků pro jednotlivé rozpočtové roky finančního období 2014–2020 stejně jako rozložení do jednotlivých hlavních rozpočtových kapitol v konkrétních číslech, návrh meziinstitucionální dohody mezi EP, Radou a Komisí o spolupráci v rozpočtových záležitostech a finančním řízení, ale také návrhy týkající se příjmové stránky a systému tzv. vlastních zdrojů EU.

Ve výdajové oblasti patří tradičně k nejvíce kontroverzním kapitolám kapitola zahrnující výdaje na SZP (Kapitola 2: Udržitelný růst: Přírodní zdroje), u níž je plánováno na následující 7leté období zmrazení výdajů. V rámci Kapitoly 1 (Inteligentní a inkluzivní růst), která má tvořit nejobjemnější výdajovou kapitolu, patří k nejvíce kontroverzním navrhované změny týkající se kohezní a regionální politiky.

Celkově oproti období 2007–2013 návrh ve výdajové oblasti počítá s 5% nárůstem v oblasti závazků, celkové výdaje tak mají činit více než 1 bil. € (1025 mld. €; více v příspěvku „Komise zveřejnila konkrétní návrh podoby finanční perspektivy 2014–2020“, [Monitoring červen 2011](#)).

#### Obsah

Obsahem [debaty](#) v Radě nebyly ty otázky, které lze v celém nadcházejícím jednání o nové finanční perspektivě považovat za nejvíce kontroverzní.

Debata se soustředila na výdajovou stránku evropské rozpočtové politiky, nevěnovala se velmi spornému tématu zavedení nového „vlastního“ zdroje v podobě daně z finančních transakcí. V rámci výdajové stránky z debaty bylo prozatím vyloučeno téma Kapitoly 2, která je převážně věnována výdajům v oblasti SZP a je provázána také s tématem reformy SZP. Podobně byla z Kapitoly 1 v rámci debaty vyloučena samostatná otázka budoucnosti kohezní politiky.

Ministři se tedy věnovali pouze výdajovým kapitolám souvisejícím se strategií Evropa 2020, s vnitřní bezpečností, vnější politikou EU a s výdaji na správu.

Tentokrát je nejen pro zástupce členských států obzvláště těžkým úkolem najít kompromis mezi tradičními snahami podporovat štedře evropské cíle (růst a soudržnost) a šetřit, k čemuž členské státy více než v minulosti nutí i problémy jejich fiskálních politik.

Zástupci členských zemí v rámci debaty většinou podpořili navrhované programy, které se v rámci Kapitoly 1 týkají především podpory ekonomického růstu a zaměstnanosti, v případě Kapitoly 3 byly jako výdajové priority určeny především oblast vnitřní bezpečnosti a zvládnání migrace. Úspory budou zástupci členských států pravděpodobně hledat v Kapitole 4, ale především v rámci administrativních výdajů.

#### Další vývoj

Důležitější jednání o otázkách spjatých s finanční perspektivou 2014–2020 čekají Radu pro všeobecné záležitosti v dubnu 2012, kdy se do jednacího boxu dostanou témata výdajů na SZP, kohezní politiku, infrastrukturní projekty, které se mají stát jednou z klíčových výdajových priorit, a také velmi sporná otázka vlastních příjmů. Od května 2012 se potom má téma nové finanční perspektivy stát standardním tématem jednání i dalších ministerských formací a nižších úrovní Rady. V červnu 2012 se bude finanční perspektivě 2014–2020 na summitu věnovat Evropská rada.



## JUSTICE A VNITRO

### Rada projednávala zpřísnění pravidel fungování Schengenu

Press Release. 3151st Council meeting. Justice and Home Affairs, Brussels, 8 March 2012 ([7308/12](#))

Rada 8. 3. 2012 vedla politickou diskusi posílení pravidel fungujících v rámci schengenského prostoru. Rada dále přijala závěry pro obecný rámec solidarity vůči těm zemím, jejichž azylový systém čelí mimořádnému tlaku v souvislosti s migračními vlnami a dále diskutovala zejména o otázkách týkajících se spolupráce se zeměmi mimo EU při efektivní ochraně vnějších hranic a také při významných sportovních událostech. V souvislosti s fungováním Schengenu byla projednávána také situace v Řecku.

#### Kontext

V září 2011 Komise vydala nové návrhy, které se týkaly jednak [ustanovení](#) hodnotícího a monitorovacího mechanismu k ověření uplatňování schengenského práva, jednak [stanovení](#) společných pravidel, která by umožnila za výjimečných okolností zavést znovu hraniční kontroly na vnitřních hranicích schengenského prostoru. Návrhy Komise doplnila [sdělením](#) s názvem „Správa Schengenu – posílení prostoru bez kontrol na vnitřních hranicích“.

Mělo jít o reakci na události z jara 2011, kdy v souvislosti s přílivem uprchlíků přicházejících především z Afriky do zemí jižní Evropy zpřísnily ochranu svých hranic Francie a Itálie a dánská vláda následně oznámila úmysl obnovit i stálé kontroly na svých hranicích s jinými členskými státy schengenského prostoru.

Otázkou budoucnosti Schengenu a ochrany vnějších i vnitřních hranic se proto v této době v EU zabývaly všechny klíčové instituce: plénum EP ([diskuse](#) na plenárním zasedání v květnu 2011), Rada (jednání v květnu 2011), Komise ([balík návrhů](#) týkající se imigrace) i Evropská rada.

[Summit](#) v červnu 2011 vyzval Komisi, aby po letní přestávce na září 2011 připravila návrh posílení mechanismů týkajících se schengenského prostoru pro volný pohyb osob (více v příspěvku „Evropská rada jednala o budoucnosti Schengenu, migraci a ochraně vnějších hranic EU“, [Monitoring červen 2011](#)).

Cílem návrhů Komise ovšem nebylo ani tak usnadnění procesu znovuzavedení hraničních kontrol, ale spíše posílení koordinace při mimořádných událostech na úrovni EU za účelem

posílení funkčnosti a integrity systému. Tendence posílit roli Komise při rozhodování ohledně znovuzavedení kontrol na vnitřních hranicích okamžitě vyvolala nesouhlasné reakce některých členských států (více v příspěvku „Komise navrhla změny a posílení pravidel schengenského prostoru“, [Monitoring září 2011](#)).

V březnu 2012 se předmětem rozsáhlé kritiky v souvislosti s fungováním imigračních kontrol stalo Řecko, které kritizovali především zástupci Německa a Rakouska, již spolu se zástupci dalších 5 států zemi dokonce varovali, že pokud Řecko nepodnikne příslušná opatření na své hranici s Tureckem, budou muset další členské státy zvážit znovuzavedení pasových kontrol na svých hranicích.

Je třeba říci, že problém se netýká ani tak přílivu imigrantů ze samotného Turecka jako spíše z širší oblasti Blízkého východu v souvislosti se současnou vyostřenou situací v této části světa.

EK přitom na zabezpečení řecko-turecké hranice již vyčlenila finanční pomoc ve výši téměř 300 mil. €, z nichž většinu již řecká strana obdržela. Řekové plánovali na hranici s Tureckem vystavět plot, s jehož budováním se již v únoru 2012 začalo, proti výstavbě však přicházejí námitky, že se jedná o relikty minulosti nepatřící do EU 21. století.

#### Obsah

Rada přijala závěry týkající se pravidel pro posílení řídicích principů v oblasti schengenské spolupráce. Na zasedání byli přítomni nejen ministři členských zemí EU, ale také těch států, které sice přistoupily k Schengenu, nejsou však členy EU. Jedná se o Norsko, Island, Švýcarsko a Lichtenštejnsko. Ministři se shodli na tom, že Rada je onou platformou, která by měla v rámci svých kompetencí diskutovat o klíčových otázkách týkajících se správného a efektivního fungování schengenské zóny a měla by také v tomto smyslu přijímat politická rozhodnutí.

Diskuse v Radě by se měly věnovat také a především těm situacím, kdy jsou zjištěny závažné nedostatky a kdy má jít o implementaci speciálních opatření týkajících se fungování Schengenu.

Rada přivítala skutečnost, že Komise hodlá pravidelně prezentovat EP a Radě zprávy týkající se spolupráce v rámci Schengenu a aplikace schengenského práva. Mělo by se tak dít minimálně jednou ročně. Rada vyzvala Komisi, aby ve svých zprávách tam, kde je to relevantní, navrhla, jak mají být jmenované nedostatky ve fungování schengenského systému odstraněny. Přitom vzala na vědomí

návrhy Komise ze září 2011, konkrétně se jim však nevěnovala.

Skutečnost, že Rada vypracovala k otázkám zpřísnění pravidel pro fungování schengenského systému vlastní závěry, v nichž se nevyjadřovala přímo k návrhům Komise, dává najevo, že Rada nadále sama sebe chápe jako klíčovou instituci schvalující politická rozhodnutí v této oblasti. I když hodlá jako podklad ke svému jednání používat zprávy a návrhy Komise.

Rada dále na březnovém zasedání přijala závěry pro obecný rámec solidarity vůči těm zemím, jejichž azylový systém čelí mimořádnému tlaku v souvislosti s migračními vlnami.

Závěry vyzývají k tomu, aby byly vytvořeny konkrétní nástroje, jak pomoci zemím, které jsou nejvíce postiženy náporom imigrační vlny.

Pokud jde o tyto „nástroje solidarity“ používané v mimořádných situacích, závěry Rady konkrétně hovoří o posílení spolupráce s Agenturou Frontex, která má zajišťovat vnější hranice Schengenu, o zajištění finanční solidarity s příslušným státem, spolupráci s tranzitními zeměmi i se zeměmi, z nichž imigranti majoritně přicházejí. Hovoří se také o kontroverzním nástroji znovuusídlování imigrantů.

Závěry vyzývají též k řádné implementaci mechanismů včasného varování a krizového řízení v oblasti společné azylové politiky, o nichž hovoří [navrhované změny](#) v rámci [nařízení Dublin II](#). Kontroverzní změny nařízení Dublin II se týkají procedury určení členské státy, který se má v příslušné situaci zabývat žádostí uprchlíka o mezinárodní ochranu. Změny směřují k většímu rozložení zátěže v rámci EU, zemí, která se automaticky zabývá žádostí o udělení azylu, již nemusí být vždy jen země, do níž se uprchlík v rámci EU dostane jako první.

Rada se vyjadřovala také k již zmíněné situaci v Řecku. Podle jejího vyjádření zde došlo k pokroku v řadě oblastí, především pokud jde o proceduru navrácení ilegálních uprchlíků zpět do vlasti, urychlení procedury udělování azylu či zřízení národního koordinačního centra. Navzdory tomu ale Řecko dle vyjádření Rady má stále ještě co zlepšovat, aby naplnilo příslušný akční plán.

Téma naplňování řeckého akčního plánu v oblasti azylové politiky, který obsahuje např. požadavek na ustavení screeningových center pro přijímání imigrantů, zajištění právní, psychologické a jiné pomoci, vytváření nových zachytných středisek či zlepšování procedury navrácení uprchlíků zpět do země původu, bylo na březnovém zasedání Rady projednáváno už po šesté v řadě, naposledy se jím Rada [zabývala](#)

v říjnu 2011. Za rok 2011 přitom bylo na řecko-turecké hranici zachyceno více než 60 000 ilegálních imigrantů.

#### *Další vývoj*

V květnu 2012 má Komise publikovat první zprávu týkající se fungování Schengenu a možných opatření, která by mohla být přijata k řešení situace. Rada se chystá zprávu i další diskusí na toto téma zabývat na zasedání v červnu 2011, opět v sestavě tzv. smíšeného výboru, tedy za účasti 4 asociovaných zemí.

### **EU chce zavést konfiskaci majetku z organizovaného zločinu**

*Proposal for a directive of the European Parliament and of the Council on the freezing and confiscation of proceeds of crime in the European Union (COM(2012)85)*

Komise představila 12. 3. 2012 návrh směrnice týkající se zmražení a konfiskace majetku z organizovaného zločinu v EU.

#### *Kontext*

V rukách mafie a kriminálních končí podle Komise ročně stovky miliard €. Komise chce peníze, které organizovaný zločin získává, vrátit zpět do legálního systému. Proto přijala v listopadu 2008 [sdělení](#) týkající se organizovaného zločinu, konfiskace jeho majetku a vymáhání zisků. Sdělení apelovalo na členské státy, aby v této věci intenzivněji spolupracovaly. Konfiskace majetku organizovaného zločinu se stala prioritou i v dokumentu [EU Internal Security Strategy in Action](#) z listopadu 2010.

Skupiny organizovaného zločinu jsou dle Komise podniky, které generují zisk prostřednictvím velkého množství trestné činnosti uvnitř nebo vně státu. Jedná se o obchod s drogami, lidmi, zbraněmi a korupci. Na globální úrovni představoval podle OSN v roce 2009 majetek organizovaného zločinu výše 2,1 bil. dolarů, což je 3,6% celosvětového HDP. Na úrovni EU taková data nejsou k dispozici, odhaduje se však, že jen v Itálii byl v roce 2011 majetek organizovaného zločinu ve výši 150 mld. €, ve Velké Británii v roce 2006 15 mld. liber. Jen obchod s drogami představuje ročně v EU 100 mld. €. V současnosti je asi jen 1% majetku z kriminální činnosti zmrazeno nebo konfiskováno. Podle Komise by každý členský stát měl disponovat mechanismy jak zmrazit, spravovat nebo konfiskovat majetek z kriminální činnosti.

## Obsah

**Návrh směrnice zavádí:**

- Jasnější a jednodušší pravidla konfiskace majetku, který není přímo spojen se specifickým trestným činem, ale jasně vyplývá, že z trestné činnosti osoby pochází (tzv. rozšířená konfiskace).
- Přísnější pravidla na transfery majetku, který zjevně pochází z trestné činnosti podezřelé osoby a přijímající třetí osoba to měla a mohla vědět (tzv. konfiskace třetí strany).
- Možnost konfiskace majetku tam, kde není možné trestní stíhání – osoba již zemřela, je dlouhodobě nemocná, nebo zmizela (tzv. omezená konfiskace bez usvědčení).
- Možnost žalobců dočasně zmrazit majetek osob, u kterých hrozí útěk. To podléhá souhlasu soudu (tzv. předběžné zmrazení).

Požaduje po státu zmrazený majetek spravovat tak, aby nedocházelo k jeho ekonomickému znehodnocení předtím, než je případně zkonfiskován.

Možnost pokračovat v šetření roky po usvědčení z činnosti tak, aby se plně zajistil konfiskovaný majetek.

Zajištění dodržování základních práv vč. presumpce nevinny a práva na majetek.

Členské státy budou muset vést k této problematice statistiky.

*Další vývoj*

■ Odpovědným výborem v rámci EP bude LIBE. Zpravodaj návrhu ještě nebyl určen. Legislativní proces je na začátku.

**Přeshraniční dědické řízení se zjednoduší**

*Návrh nařízení Evropského Parlamentu a Rady o příslušnosti, rozhodném právu, uznávání a výkonu rozhodnutí a úředních listin ve věcech dědictví a vytvoření evropského dědického osvědčení (KOM(2009)154)*

■ Plénum EP schválilo 13. 3. 2012 nařízení o zjednodušení přeshraničního dědického řízení. Nařízení bylo přijato poměrem 589:21:79.

*Kontext*

Snaha EU řešit otázku mezinárodního dědictví existuje nejpozději od vídeňského akčního plánu z roku 1998. Účastník dědického řízení nemá jistotu, že verdikt jednoho soudu bude uznán v jiném státě EU. Jedná se především o rozdílnost materiálně-právních pravidel a předpisů o mezinárodní příslušnosti

a o aplikovatelnosti práva. Problém představuje také množství úřadů, které mohou být do mezinárodního dědického řízení zaangažovány.

V Unii se každý rok otevírá asi 450 tis. dědických řízení s mezinárodním prvkem (tj. asi 10% všech řízení) týkajících se majetku v celkové hodnotě asi 120 mld. €.

O předložení [návrhu](#), který Komise zveřejnila v říjnu 2009, původně usilovalo české předsednictví v Radě, nakonec se však přípravy prodloužily a úspěšné bylo až následující předsednictví švédské (více v příspěvku „Návrh nové legislativy týkající se dědického práva s mezinárodním prvkem“, [Monitoring říjen 2009](#)).

Rada o návrhu měla jednat v závěru roku 2011 (více v příspěvku „JURI schválil změny pravidel týkající se příslušnosti, rozhodného práva, uznávání a výkonu rozhodnutí a úředních listin ve věcech dědictví a vytvoření evropského dědického osvědčení“, [Monitoring říjen 2011](#)). Výbor JURI schválil zprávu zpravodaje Kurta Lechnera 1. 3. 2012 jednomyslně.

*Obsah*

- Dědictví vyřeší úřady země, na jejímž území měl zůstavitel těsně před svojí smrtí status trvalého pobytu.
- V případě, že vlastník zanechá poslední vůli, může v ní řešením dědického řízení pověřit úřady země, kde má občanství (a ne země, kde pobýval). To zásadním způsobem řeší problém soudní příslušnosti.
- Zavádí se evropské osvědčení o dědictví. Tato listina má dokládat autentičnost dědice, případně prokazovat autentičnost správce dědictví. Zároveň však toto osvědčení nenahrazuje stávající platná osvědčení členských států EU a není povinné.
- V případě, že zůstavitel měl své bydliště v nečlenské zemi EU a jeho majetek vykazuje prokazatelné vazby na Společenství, požívají dědici právní ochranu Společenství.
- Na občany žijící ve své zemi toto nařízení nemá vliv. Národní právo zabývající se dědictvím, vlastnictvím nebo daněmi se tímto nemění, nedochází ani k harmonizaci národního práva.

Nařízení se nevztahuje na Velkou Británii, Irsko a Dánsko, jelikož mají v této oblasti výjimku. To mnozí považují v tomto případě za nešťastné, jelikož spousta Britů má zejména v jižní Evropě nemovitosti.

Komise rozhodnutí EP [uvítala](#).



*Další vývoj*

EP a Rada dosáhly neformální dohody, jež bude potvrzena, aby nařízení vstoupilo v platnost patrně již v červnu 2012. Implementováno musí být do 3 let.

**REGIONÁLNÍ POLITIKA****Komise: Jednotné programování pro všechny strukturální fondy**

*Commission staff working document. Elements for a Common Strategic Framework 2014 to 2020 the European Regional Development Fund, the European Social Fund, the Cohesion Fund, the European Agricultural Fund for Rural Development and the European Maritime and Fisheries Fund*

Komise 14. 3. 2012 představila „společný strategický rámec“ (CSF), jímž chce členskými státy usnadnit stanovení jasných investičních priorit na období 2014–2020.

*Kontext*

Komise zveřejnila v říjnu 2011 legislativní balík týkající se budoucnosti regionální politiky v letech 2014–2020.

Balík obsahuje 8 návrhů nařízení, která upravují a revidují všechny fondy a nástroje, které EU v oblasti regionální politiky využívá. Komise slibuje efektivnější využívání unijních prostředků a představuje nové nástroje, jimiž toho chce dosáhnout (více v příspěvku „Budoucnost regionální politiky v letech 2014–2020“, [Monitoring říjen 2011](#)).

*Obsah*

Podle Komise budou v dalším programovacím období fondy lépe provázány. Rámec bude obsahovat prioritní oblasti v rámci teritoriální spolupráce jak mezi regiony, tak členskými státy, aby tato spolupráce měla co největší dopad. Rámec samozřejmě obsahuje horizontální priority nediskriminace a rovnosti mužů a žen. Hlavní postupy v rámci jednotlivých tematických cílů se budou soustředit hlavně na investice do oblastí s růstovým potenciálem.

Členské státy tento rámec využijí při uzavírání tzv. smlouvy o partnerství s Komisí, v níž se zaváží plnit cíle růstu a zaměstnanosti v EU do roku 2020. Uzavření této smlouvy se uskuteční podle 5bodového plánu. Cíle budou podporovány nejen prostřednictvím kohezního fondu, ale i ostatních fondů.

Nové prvky CSF:

Silnější zaměření na projekt Evropa 2020 a [ekonomickou vládu EU](#), vč. roční analýzy růstu a Paktu pro euro.

Jednotlivé postupy fondů budou nahrazeny jedním rámcem pro všechny fondy (ERDF, ESF, Fond soudržnosti, EAFRD a EMFF).

*Sporné body*

Výbor regionů (CoR) bude první institucí, která se bude k nové strategii Komise vyjadřovat. Výbor požaduje záruku větší flexibility.

CoR nesouhlasí např. s návrhem Komise omezit povinné investiční výdaje několika tematických priorit (více v příspěvku „Budoucnost regionální politiky v letech 2014–2020“, [Monitoring říjen 2011](#)). Patří mezi ně koncentrace 80% financí z ERDF v přechodných regionech a 50% v méně vyspělých regionech, které bude možno investovat do pouhých 3 priorit. Minimálně 25% a maximálně 52% (podle vyspělosti regionu) bude muset být alokováno do ESF.

CoR také nesouhlasí s makroekonomickou podmíněností, která penalizuje regiony a města za neschopnost státu dostát svým závazkům.

*Další vývoj*

Instituce začnou podávat své pozměňovací návrhy k dané problematice. CoR se bude návrhem zabývat 4. 5. 2012.

Rámec bude přijat do 3 měsíců od přijetí balíku týkajícího se fondů na roky 2014–2020.

**SPOTŘEBITELÉ****Komise chce zefektivnit vnitrostátní rozhodování o tvorbě cen a úhradách léků**

*Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o průhlednosti opatření upravujících ceny humánních léčivých přípravků a jejich začlenění do oblasti působnosti veřejných systémů zdravotního pojištění (KOM(2012)84)*

Komise 1. 3. 2012 [navrhla](#) zefektivnit a zkrátit vnitrostátní rozhodování o tvorbě cen a úhradách léčivých přípravků.

*Kontext*

Cílem legislativní změny je zjednodušení současných pravidel a náhrada stávajícího [směrnice č. 89/105](#) (tzv. směrnice o transparentnosti). Problémem je podle Komise především to, že poté, co se v rámci procesu registrace stanoví jakost, bezpečnost a účinnost léčivých přípravků (podle [směrnice č. 2001/83](#)), provádí každý členský stát další (zdlouhavé) hodnocení, na jehož základě rozhodne o tom, zda je přípravek způsobilý pro úhradu (což je agenda



související primárně s vnitřním trhem EU, nikoliv se sektorem zdravotnictví, za něž jsou podle čl. 168 Smlouvy o fungování EU odpovědní členské státy). Právě toto hodnocení se v průběhu let údajně výrazně zkomplikovalo, což ve věci [C-229/00](#) de facto konstatoval i Soudní dvůr EU. Výsledkem je, že na stávajícím stavu trápí jak výrobci léků (prodlužuje se návratnost jejich investic až na 10 let), tak pacienti (nové léky se k nim dostávají se zpožděním).

#### Obsah

Komise navrhuje, aby se o cenách a úhradách inovativních léčivých přípravků ve všech členských státech EU rozhodovalo nejpozději do 120 dnů a o generických léčivých přípravcích dokonce již do 30 dnů (namísto současných 180).

Reálně tyto lhůty dosahují až 700, resp. 250 dnů, ČR se však tato výtka [netýká](#).

Pokud jde o vynucování nových pravidel (lhůt), mělo by se výrazně zpřísnit. Mělo by být možné i udělovat pokuty podle dnů prodlení. Členské státy by také měly mít vůči EU, pokud jde o načasování a průběh rozhodovacího procesu o cenách a úhradách, notifikační povinnost.

#### Sporné body

Podle BEUC je návrh Komise krokem správným směrem, je nicméně otázkou, nakolik členské státy budou moci reálně rozhodování o cenách a úhradách ovlivnit.

#### Další vývoj

O návrhu bude spolurozhodovat Rada a EP.

## Zástupci Rady a EP se shodli na budoucí regulaci roamingu

Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o roamingu ve veřejných mobilních komunikačních sítích v Unii ([KOM\(2011\)402](#))

Zástupci [Rady](#) a [EP](#) se 28. 3. 2012 shodli na regulaci roamingu po 30. 6. 2012.

#### Kontext

Komise návrh nařízení, jež by mělo upravit pravidla regulace roamingu i po 30. 6. 2012, kdy vyprší stávající ad hoc regulace, předložila v červenci 2011 s odkazem na tzv. [digitální agendu pro Evropu](#) z května 2010 (více v příspěvku „Komise předložila nový návrh na regulaci roamingu“, [Monitoring červenec/srpen 2011](#)).

EU reguluje roaming, resp. jeho ceny (s ohledem na „občanský rozměr EU“) od roku 2007. Navzdory původním prohlášením, že půjde pouze o dočasné opatření, hodlá Komise původní [nařízení č. 717/2007](#) revidovat již podruhé (první revizí bylo [nařízení č. 544/2009](#)), tentokrát údajně nikoliv ad hoc, ale „strukturálně“.

Na základě uvedených norem [musí](#) od 1. 7. 2011 minuta odchozího roamingového hovoru stát max. 0,35 €, minuta příchozího hovoru 0,11 € a 1 SMS 0,11 €.

Výbor ITRE v únoru 2012 přijal k poslednímu návrhu Komise zprávu Angeliky Niebler požadující mnohem rychlejší snižování cen, než zamýšlela Komise (více v příspěvku „ITRE podporuje další regulaci roamingu“, [Monitoring únor 2012](#)).

### Současné a nové stropy maloobchodních cen roamingových služeb (€ bez DPH)

	Dnes	Návrh Komise			Kompromis Rady a EP		
		1. 7. 2012	1. 7. 2013	1. 7. 2014	1. 7. 2012	1. 7. 2013	1. 7. 2014
Data (za MB)	–	0,90	0,70	0,50	0,70 ↑	0,45 ↑	0,20
Odchozí hovory (za minutu)	0,35	0,32	0,28	0,24	0,29 ↑	0,24 ↑	0,19 ↑
Příchozí hovory (za minutu)	0,11	0,11	0,10	0,10	0,08	0,07	0,05
SMS (za SMS)	0,11	0,10	0,10	0,10	0,09 ↑	0,08 ↑	0,06 ↑

Zdroj: Digitální agenda: Komise navrhuje pro uživatele mobilních telefonů v zahraničí více konkurence, větší výběr a nižší ceny ([IP/11/835](#)), Council and European Parliament reach agreement on new roaming rules ([8259/1](#))

Poznámka: Symbol „↑“ označuje zvýšení ceny v porovnání se zprávou Angeliky Niebler z února 2012

### Současné a nové stropy velkoobchodních cen roamingových služeb (€ bez DPH)

	Dnes	Kompromis Rady a EP		
		1. 7. 2012	1. 7. 2013	1. 7. 2014
Data (za MB)	0,50	0,25	0,15	0,05
Hlasové hovory (za minutu)	0,18	0,14	0,10	0,05
SMS (za SMS)	0,04	0,03	0,02	0,02

Zdroj: Mobile roaming: MEPs win deal with Council to lower price caps ([20120326IPR41842](#))

*Obsah a sporné body*

V průběhu března 2012 se zástupci Rady a EP sešli hned několikrát (7., 15. a 27. 3. 2012). Coreper o otázce jednal 16. 3. 2012. Nad Radou i EP údajně visela hrozba v podobě právního vakua, pokud by nové nařízení nebylo přijato do konce června 2012. Prakticky bylo však jen obtížně představitelné, že by operátoři znovu zvýšili své ceny na úroveň před zavedením regulace v roce 2007.

**Nejproblematictějšími body byly následující:**

1. Stropy velkoobchodních a maloobchodních cen, resp. vztah mezi nimi (Rada navrhovala, aby maloobchodní ceny byly max. 5krát vyšší než velkoobchodní, EP byl – navzdory názoru Komise a Rady – pro co největší sblížení, byť tento přístup měl a má fakticky potenciál znemožnit vstup nových operátorů na trh, přičemž právě to by mělo být cílem navrhované regulace).
2. Způsob úprav nové normy (prostřednictvím komitologie), např. kvůli technickému řešení oddělení používání mobilního telefonu v tuzemsku a zahraničí, popř. kvůli realizaci možnosti využívat v režimu roamingu datové připojení za stejných podmínek jako tuzemci (tedy levněji, což požadoval EP, ovšem Rada se obávala porušení „technologické neutrality“ v důsledku takového řešení).

Výsledný kompromis obsahuje možnost zvolit si od 1. 7. 2014 pro roamingové služby jiného mobilního operátora než pro služby v domovské síti, přičemž telefonní číslo by zákazníkovi mělo zůstat zachováno (do technického řešení tohoto záměru by měl zasahovat i unijní orgán BEREC). To odpovídá pojetí EP.

Maloobchodní ceny by měly být oproti cenám velkoobchodním „dostatečně vysoké“, aby umožnily vstup na trh novým operátorům (i tzv. operátorům virtuálním bez standardní infrastruktury). Rada zde získala na EP ústupky. Na druhou stranu by se měla (jak požadoval EP) výrazně zvýšit informovanost zákazníků o všech poplatcích spjatých s roamingovými službami. Pokud jde o úpravy nové normy, převážila argumentace Rady, tedy postup podle čl. 291 Smlouvy o fungování EU (ne postup podle čl. 290 Smlouvy o fungování EU, jak požadoval EP, aby byl vedle Rady také zapojen).

Komise, jež dosažení kompromisu *přivítala*, podobně jako např. spotřebitelská organizace BEUC a někteří menší nebo noví operátoři, by měla do 30. 6. 2016 předložit zprávu o fungování nové normy.

*Další vývoj*

Plénum EP by mělo dosažený kompromis přijmout 10. 5. 2012, Rada bezprostředně poté, aby nařízení mohlo vstoupit v platnost od 1. 7. 2012. Platit bude do 30. 6. 2022.

**VNITŘNÍ TRH****Komise: Vypořádání obchodů s cennými papíry musí být bezpečnější a účinnější**

*Návrh nařízení evropského parlamentu a rady o zlepšení vypořádání obchodů s cennými papíry v Evropské unii a centrálních depozitářích cenných papírů a o změně směrnice 98/26/ES ([KOM\(2012\)73](#))*

Komise 7. 3. 2012 *navrhla* vytvořit unijní regulační rámec pro instituce odpovědné za vypořádání obchodů s cennými papíry (tzv. centrální depozitáře cenných papírů).

*Kontext*

V současnosti unijní regulační rámec pro instituce odpovědné za vypořádání obchodů s cennými papíry (tj. výměnu cenných papírů za peněžní prostředky po uzavření obchodu; v roce 2010 nabyly obchody objemu 920 bil. €) neexistuje. Právě proto je podle Komise přeshraniční vypořádání méně bezpečné (selhání může na některých trzích dosáhnout údajně až 10%) a méně účinné než vypořádání vnitrostátní: u přeshraničních transakcí jsou náklady až 4krát vyšší.

Navrhované nařízení má doplnit regulační rámec EU pro trhy s cennými papíry. Obchodování je upraveno *směrnici č. 2004/39* (tzv. MiFID; v současnosti je předmětem revize; více v příspěvku „Komise reviduje směrnici o trzích finančních nástrojů (MiFID)“, *Monitoring říjen 2011*), clearing nově tzv. nařízením EMIR (více v příspěvku „Rada se shodla s EP na regulaci derivátů“, *Monitoring únor 2012*, a níže).

*Obsah*

Cílem je podle Komise zvýšit bezpečnost a účinnost vypořádání obchodů s cennými papíry v EU, zkrátit vypořádací lhůty a minimalizovat selhání vypořádání.

Vypořádací lhůta (v případě cenných papírů obchodovaných na burze nebo na jiných regulovaných trzích) by měla nově činit max. 2 dny (dnes zpravidla 3 dny) po dni uzavření transakce. Účastníci trhu, kteří tak neučiní, by měli být stíženi sankcemi. Nadto se počítá s tím, že emitenti a investoři by měli být povinni od 1. 1. 2020 vést výhradně elek-

tronické záznamy o všech transakcích s cennými papíry. Přísné požadavky by se měly vztahovat i na centrální depozitáře cenných papírů. Pokud však obstojí, měli by být oprávněni své služby nabízet kdekoli v EU (koncept tzv. „pasu“; v současnosti [působí](#) v EU 30 centrálních depozitářů cenných papírů, zpravidla jde o národní subjekty s výjimkou belgického Euroclear a německo-lucemburského Clearstream), stejně jako analogické subjekty ze třetích zemí, uplatňují-li se v nich pravidla srovnatelná s EU (což by měla posuzovat ESMA).

#### *Další vývoj*

O návrhu bude spolurozhodovat Rada a EP.

### **Mezinárodní trh veřejných zakázek má doznat změn**

*Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council on the access of third-country goods and services to the Union's internal market in public procurement and procedures supporting negotiations on access of Union goods and services to the public procurement markets of third countries (COM(2012)124)*

Komise 21. 3. 2012 [předložila návrh](#) nařízení, jež by mělo unijním subjektům efektivněji otevřít trhy s veřejnými zakázkami mimo území EU.

#### *Kontext*

V oblasti veřejných zakázek se [podle Komise](#) každý rok po celém světě „hraje“ o cca 1 bil. €, v EU činí veřejné zakázky přibližně 19% HDP (15–20% v jednotlivých členských státech). Komise dlouhodobě kritizuje skutečnost, že zatímco veřejné zakázky v EU jsou zpravidla otevřeny všem subjektům (z 90%), vice versa to tak [není](#) (Indie a Čína), popř. tomu tak není vždy (v USA z 32%, v Japonsku z 28%) a/nebo jsou ze strany zadavatelů vyžadovány tzv. offšetové programy, přičemž v době hospodářského útlumu tyto tendence zesilují (více v příspěvku „Komise to s inovováním systému zadávání veřejných zakázek nejspíš myslí vážně“, Ve zkratce..., [Monitoring září 2011](#)). Nové nařízení by tedy mělo definovat potenciální odvetná opatření vůči zemím, které subjektům z EU brání v přístupu na svůj trh (percentuálně je podle Komise takových trhů na světě až 75%). Komise nicméně podle vyjádření svých představitelů necílí na zesílení restrikcí (tj. protekcionismus), ale naopak na všeobecné (celosvětové) otevření trhů s veřejnými zakázkami, zejm. s těmi, v nichž EU může být a je – zejm. díky svým malým a středním podnikům – konkurenceschopná (stavebnictví, veřejná doprava, lékařské přístroje, vý-

roba energie a léčiva). Je otázka, nakolik bude tato argumentace přesvědčivá.

Komise daný legislativní krok předjímala již v roce 2011 (více v příspěvku „Single Market Act ,tlačí“ EP i Komise“, [Monitoring duben 2011](#)), mezi červnem a srpnem 2011 se uskutečnila tematická veřejná konzultace, v níž se zainteresovaní aktéři zpravidla stavěli za kroky Komise, popř. zastávali neutrální postoj, v říjnu 2011 Komisi podpořila i Evropská rada. Obdobná opatření, jaká navrhla Komise, na svých územích již déle uplatňuje 10 členských států, např. Velká Británie a Španělsko. Předložený návrh věcně doplňuje návrhy Komise týkající se fungování veřejných zakázek v samotné EU (více v příspěvku „Komise reviduje pravidla pro zadávání veřejných zakázek“, [Monitoring prosinec 2011](#)).

#### *Obsah*

Návrh vyjasňuje mezinárodní závazky EU (zejm. na úrovni WTO – GPA z roku 1994 –, ale i bilaterální smlouvy) pro evropské zadavatele veřejných zakázek (čímž se zároveň vypořádává s potenciální výtkou, že by měl za cíl extraterritoriálně regulovat subjekty mimo EU).

Komise může ve lhůtě 2 + 2 měsíce schválit, aby zadavatelé veřejných zakázek v EU u zakázek nad 5 mil. € sami (z vlastní iniciativy) vyloučili nabídky zahrnující značnou část zahraničního zboží a služeb (nad 50%), pokud se na tyto zakázky nevztahují stávající mezinárodní dohody (tj. pokud domovské země dodavatelů nemají recipročně otevřený trh s veřejnými zakázkami; podle Komise by se dané opatření mohlo dotknout 7% kontraktů, ovšem v hodnotě 61% všech kontraktů, na nichž se podílejí subjekty mimo EU). V současnosti lze pro daný záměr využít jen sektorálně omezené normy: [směrnici č. 2004/17](#), resp. její čl. 58 a 59 (právě ty mají být novým nařízením změněny), a [směrnici č. 2009/81](#).

V případě opakované a závažné diskriminace unijních dodavatelů v zemích mimo EU by měla Komise mít k dispozici cílený [mechanismus](#) umožňující omezit dotyčné zemi (skrze akty přijaté v přenesené pravomoci podle čl. 290 Smlouvy o fungování EU) přístup na trh EU, pokud tato třetí země nevstoupí do jednání o odstranění „nevyváženosti v přístupu na trh“.

Podle Komise by s novou legislativou také mělo být možné potírat nekalou soutěž na unijním trhu ze strany dodavatelů ze zemí mimo EU (způsobenou např. tím, že předkládají neobvykle nízké nabídky; viz např. nabídka čínských společností na vybudování dálnic v Polsku, jež byla před realizací údajně až o 40% nižší než nabídky konkurenční).

*Další vývoj*

O návrhu bude spolurozhodovat Rada s EP, Komise předpokládá, že výsledná norma vstoupí v platnost do konce roku 2013. Poté by měla každé 3 roky předkládat zprávu o fungování nové normy.

**ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI****Komise chce zvýšit ochranu pracovníků vysílaných do zahraničí**

*Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on the enforcement of Directive 96/71/EC concerning the posting of workers in the framework of the provision of services (COM(2012)131)*

*Proposal for a Council Regulation on the exercise of the right to take collective action within the context of the freedom of establishment and the freedom to provide services (COM(2012)130)*

Komise 21. 3. 2012 [uveřejnila](#) kontroverzní návrhy ([směrnice](#) a [nařízení](#)), jež by měly údajně „vyjasnit“ stávající směrnici o vysílání pracovníků.

*Kontext*

[Směrnice č. 96/71](#) o vysílání pracovníků je norma, kterou se řídí primárně pracovněprávní ochrana pracovníků, již jsou standardně zaměstnání v jednom členském státě EU, ale dočasně (z pověření zaměstnavatele) pracují ve státě jiném. (Vyslaní pracovníci tedy formálně nevstupují na trh práce hostitelské země, jelikož jsou stále zaměstnaní u své společnosti ve vysílajícím členském státě.) Směrnice upravuje mj. otázku minimální mzdy, dnů pracovního volna, maximální délky pracovní doby, minimální doby odpočinku či bezpečnosti a ochranu zdraví při práci. Největšími „vysílajícími“ zeměmi jsou v EU dlouhodobě Polsko, Německo, Francie, Lucembursko, Belgie a Portugalsko.

Komise k faktické revizi směrnice přistoupila proto, že norma podle některých názorů (zejm. z původní EU-15) vede k tzv. sociálnímu dumpingu. Tento názor, podporovaný mj. i socialisty a lidovci v EP (viz [usnesení](#) EP z října 2008), je ale v EU dlouhodobě kontroverzní (krom toho se směrnice týká přibližně jen 1 mil. zaměstnanců/0,4% pracovní síly v EU, primárně v sektoru stavebnictví). I proto Komise o revizi směrnice spíše jen mluvila, než aby konala. Původně měla své návrhy – reflektující mj. i rozsudky Soudního dvora EU ve věci Viking ([C-438/05](#)) a Laval ([C 341/05](#)) – předložit na podzim 2011, poté 20. 12. 2011, pak 7. 3. 2012.

*Obsah*

Komise předložila 2 návrhy na „vyjasnění“ směrnice č. 96/71: návrh směrnice o (efektivním administrativním) vymáhání pravidel směrnice č. 96/71 a návrh nařízení týkající se „výkonu práva na kolektivní (zaměstnaneckou) akci v kontextu svobody usazení (podniku) a svobody poskytovat služby“.

Směrnice má stanovit (1) přísnější standardy týkající se informování pracovníků o jejich právech a povinnostech, (2) jasnější pravidla pro dozor a spolupráci mezi vnitrostátními orgány odpovědnými za vysílání pracovníků a (3) zavést v odvětví stavebnictví (u kontraktovaných i subkontraktovaných firem, jež se na vysílání podílejí) institut společné a nerozdílné odpovědnosti za mzdy a stížnosti vyslaných pracovníků (obdobně jako např. v Rakousku, Německu, Španělsku, Finsku, Francii, Itálii, Nizozemsku a Belgii). Směrnice by měla také fakticky eliminovat fenomén tzv. letter box companies, jež podle Komise vznikají často jen k obcházení přísnější pracovněprávní legislativy v těch zemích, kde nakonec firma reálně působí (formálně bývají takové firmy registrovány v zemi s méně přísnou legislativou a mají tam jen poštovní schránku, proto dané označení). Nařízení (tzv. Monti II; s odkazem na původní nařízení Monti I – [č. 2679/98](#) – dle někdejšího komisaře a dnešního italského předsedy vlády Maria Montiho; více [zde](#)) se podle Komise „zabývá obavami, že na jednotném trhu by snad mohly převažovat ekonomické svobody nad právem na stávkou (sic! – pozn. aut.), a zdůrazňuje, že pokud jde o právo na kolektivní akci a volný pohyb služeb, nemá jedno přednost před druhým“. Rovněž by mělo stanovit nový mechanismus varování pro pracovněprávní konflikty v přeshraničních situacích „s vážnými důsledky“.

*Sporné body a další vývoj*

Krom „principiálního“ sporu, zda by se měla stávající směrnice o vysílání pracovníků vůbec měnit (mezi odpůrci budou nepochybně zástupci zaměstnavatelů, např. BusinessEurope, a patrně i reprezentanti některých členských států) bude otázkou také fakt, že v případě návrhu nařízení (v kontrastu s návrhem směrnice) by měl být EP dle čl. 352 Smlouvy o fungování EU (tzv. klauzule flexibility) pouze požádán o souhlas, tj. neměl by být oprávněn předkládat pozměňovací návrhy, a Rada by o něm měla rozhodovat jednomyslně.



## ZEMĚDĚLSTVÍ

### Evropský tribunál anuloval rozhodnutí Komise požadující po nových členech pokutu za nadlimitní zásoby

[General Court of the European Union, Press Release No 42/12, Luxemburg, 29 March 2012. Judgments in Case T-243/07 Poland v Commission; Case T-247/07 Slovakia v Commission; Case T-248/07 Czech Republic v Commission; Case T-262/07 Lithuania v Commission](#)

Evropský tribunál, což je nižší instance Soudního dvora EU v Lucemburku, vydal 29. 3. 2012 [tiskovou zprávu](#) oznamující rozsudek v případech T-243/07 (Polsko vs. Komise), T-247/07 (Slovensko vs. Komise), T-248/07 (Česká republika vs. Komise) a T-262/07 (Litva vs. Komise). Rozsudek se ve všech případech týkal žaloby zmíněných členských států proti EK, která jim udělila finanční pokutu spojenou s požadavkem na likvidaci přebytků a nadlimitních zásob některých zemědělských produktů, které se dle Komise na území těchto států nacházely v době jejich přistoupení k EU v roce 2004. Soud dal ve všech případech za pravdu členským státům a požadavek Komise zrušil.

#### Kontext

Pokuty za nadlimitní zásoby potravin představovaly jeden z nejkontroverznějších požadavků, který EK na adresu nových členských států krátce po jejich vstupu do EU v roce 2004 vznesla. ČR byla v rámci této kauzy ze strany EK vyměřena pokuta ve výši 12 288 mil. € za údajné nadlimitní množství určitých druhů potravin, které se nacházely ve skladech na jejím území v okamžiku vstupu do EU. Konkrétně se jednalo o maso (především drůbeží), konzervované ovoce (např. ananas), konzervované houby, rýži a další komodity.

Komise se ve svém požadavku odvolala na konkrétní článek [Aktu o přistoupení](#), který zakazuje hromadění zásob v množství „vyšším než obvyklém“ (na základě intervence či nákupu ze 3. země před vstupem za nižší cla).

V pozadí byla nedokázaná obava, že toto zboží ČR úmyslně kumulovala ještě před zavedením celních sazebníků a přijetím pravidel fungujících v rámci SZP a po „uzavření“ trhu se zemědělskými produkty v rámci EU se bude snažit toto přebytkové zboží zlikvidovat či vyvézt na náklady společného rozpočtu (např. s vývozní subvencí), což by EU ve výsledku poškodilo.

Za účelem zabránění takovému vývoji bylo ještě před vstupem zemí východního rozšíření přijato [nařízení č. 1972/2003](#) o přechodných opatřeních týkajících se obchodu se zemědělskými produkty v souvislosti s přistoupením 10 nových členských států, které umožňovalo Komisi v případě zjištění těchto přebytkových množství zemědělských produktů vyměřit konkrétní pokuty.

3 roky probíhala revize údajů a dat dodaných členskými státy agenturou [Eurostat](#), kauza byla také předmětem jednání s novými členy. Eurostat přitom uplatňoval zvláštní „početní ekvilibristiku“, když „přebytečné“ zásoby některých produktů vyměňoval za „záporné“ zásoby jiných, spadajících do stejné kategorie. Takovým způsobem se tedy například vzájemně „vyrušily“ některé původně „nadlimitní“ zásoby mléčných produktů.

Docházelo tak k úpravě původně vyčíslených pokut, které v případě ČR dosahovaly výše téměř 50 mil. €, zatímco v konečné sumě se ustálily na hodnotě cca 12,3 mil. €. Některé členské státy, jež měly původně platit pokuty až v řádu několik stovek tisíc eur, dokonce na základě těchto výpočtů skončily na nule a byly od pokuty osvobozeny (případ Maďarska). Zmíněný postup, který krátce po vstupu do EU zasáhl řadu nových členských států, vyvolal mnoho otázek, do jaké míry vyčíslené požadavky skutečně odpovídají míře porušení evropského práva a do jaké míry fungují též jako politický nástroj EK.

ČR a spolu s ní i 3 další členské státy se nakonec rozhodly, že proti požadavku EK podají žalobu u ESD.

#### Obsah

Evropský tribunál po několikaletém rozhodování verdikt Komise z roku 2007 anuloval. V rozsudku ESD odmítl výklad Komise, že požadovaná pokuta je jakousi kompenzací ze strany těchto států za výdaje, které by musela na vývoz či odstranění těchto nadlimitních zásob vynaložit EK ze společného rozpočtu.

EK se hájila ve sporu tím, že nadlimitní zásoby by měly být odstraněny na náklady příslušných členských států, které porušily Akt o přistoupení, a za tím účelem mají zaplatit příslušnou částku odpovídající nákladům na likvidaci přebytků.

Tribunál naproti tomu poukázal na skutečnost, že „nadlimitní zásoby“ nakonec zničeny ani vyvezeny na účet společného rozpočtu nebyly. Absorboval je vnitřní trh, který ve výsledku zahladil přechodnou nerovnováhu.

Částku, kterou Komise požadovala, soud označil za platbu, kterou Společenství tímto způsobem vymáhána po nových státech ve prospěch vlastního rozpočtu.

Odmítl tedy tvrzení Komise, že likvidace přebytků a zaplacení jejích nákladů je jediným způsobem, jak vzniklou situaci nadlimitních zásob vyřešit.

ČR byly přitom spolu s Polskem vyměřeny pokuty nejvyšší, přesahující 12 mil. €. Slovensko mělo zaplatit cca 3,6 mil. € a Litva 3,2 mil. €.

#### *Postoj ČR*

Ministr zemědělství ČR Petr Bendl v [tiskovém prohlášení](#) komentoval verdikt jako významný úspěch, který je výsledkem dlouholetého úsilí Ministerstva zemědělství i Ministerstva zahraničních věcí. Poukázal přitom na skutečnost, že soudní spor trval celých 5 let.

Česká strana byla přitom od počátku přesvědčena o neoprávněnosti požadavku EK a upozorňovala v žalobě nejen na nepřiměřenost zvolených opatření, ale také na netransparentní postup Komise.

#### *Další vývoj*

ČR vyměřenou pokutu Unii již zaplatila. EK stanovila na pokuty čtyřletý splátkový kalendář, přičemž ČR částku uhradila do roku 2010. Ministerstvo zemědělství ji nyní tedy hodlá po EU na základě rozsudku požadovat zpět. Komise se naproti tomu může proti rozsudku odvolat, a to k Soudnímu dvoru EU do 2 měsíců od jeho oznámení, tedy do konce května 2012.

## VE ZKRATCE...

### EP poprvé debatoval o návrhu o uznávání odborných kvalifikací

Výbor IMCO 28. 2. 2012 poprvé debatoval o novém [návrhu](#) týkajícím se uznávání profesních kvalifikací. Komise jej předložila v prosinci 2011 a měl by revidovat stávající [směrnici č. 2005/36](#) (více v příspěvku „Uznávání odborných kvalifikací projde revizí“, [Monitoring prosinec 2011](#)). Zpravodajka Bernadette Vergnaud identifikovala nejdůležitější (nutno říci, že očekávané) sporné body: fakultativní „evropský profesní průkaz“ propojený s elektronickým systémem [IMI](#); jazykové kompetence coby potenciální překážku mobility (což EP zásadně odmítá); koncept tzv. částečného přístupu k profesi (jenž se uplatňuje v případech, kdy nejsou definice jednotlivých profesí mezi členskými státy srovnatelné); počet tzv. regulovaných profesí (měl by se snižovat, nebo ne?). Dalším diskutovaným problémem byla otázka zpřísnění podmínek pro výkon profese zdravotní sestry nebo porodní asistentky (v zásadě by se podle poslanců EP neměla harmonizovat délka studia, ale jeho obsah). Koncem dubna 2012 by se mělo k problematice nové normy konat na půdě EP veřejné slyšení. Jeho předmětem patrně bude i otázka (ne)souladu návrhu s principem subsidiarity, již nově (4. 3. 2012) nastolil podle čl. 12 Smlouvy o EU francouzský Senát.

### EMPL podpořil změnu nařízení o koordinaci systémů sociálního zabezpečení

Výbor EMPL podobně jako Rada v prosinci 2011 podpořil 1. 3. 2012 (poměrem 42:1:0) technickou, ale citlivou [změnu nařízení č. 883/2004](#) a [č. 987/2009](#) o koordinaci systémů sociálního zabezpečení (více v příspěvku „Od května 2010 se mění pravidla týkající se koordinace systémů sociálního zabezpečení“, [Monitoring květen 2010](#)). Změny, navržené Komisí v prosinci 2010, se týkají (1) příspěvků vyplácených OSVČ v nezaměstnanosti (příspěvky se de facto zavádějí v zemích, kde dosud neexistovaly, podmínkou k jejich výplatě je ale splnění požadavků toho kterého členského státu; proto EMPL žádá, aby v případě mobility vyplácel podporu ten stát, v němž se OSVČ naposledy zdržoval a současně má systém podpor zaveden; srov. nový čl. 65a nařízení č. 883/2004) a (2) postavení leteckých posádek

(cabin crews), resp. definice pojmu „mateřské letiště“ (aby bylo jasné, zda se např. na Belgičana pracujícího pro irské aerolinky Ryanair vztahuje belgické, nebo irské pracovní právo; srov. nový čl. 14 nařízení č. 987/2009). S první ze změn mělo problém zejm. Dánsko, Velká Británie, ČR, Itálie, Francie, Portugalsko, Nizozemsko, Irsko a Malta, proto by se mělo do 2 let posoudit, zda nové opatření skutečně funguje, jak bylo zamýšleno. Plénum EP by mělo o problematice hlasovat v dubnu 2012, Rada pak definitivně do konce června 2012.

### Řidičské průkazy musí členské státy (až na výjimky) vzájemně uznávat

Soudní dvůr EU 1. 3. 2012 ve věci [C-467/10 rozhodl](#), že pokud členský stát odmítne (potenciálnímu) řidiči vydat řidičský průkaz, neznamená to automaticky, že může odmítnout také řidičský průkaz vydaný téže osobě v jiném členském státě. Případ se týkal Němce, který získal v ČR řidičský průkaz poté, co nesplnil všechny podmínky pro jeho vydání ve své domovské zemi (tzv. „Idiotentest“) – a německá strana mu proto řidičský průkaz neuznala, neboť podle [směrnice č. 91/439](#) je nezbytné, aby držitel průkazu žil v zemi, v níž jej používá. Soudní dvůr EU interpretaci Německa zcela nepopřel, ale konstatoval, že k jejímu uznání by bylo potřeba argumentovat např. ohrožením bezpečnosti (což ale první vydání řidičského průkazu v jiné než domovské členské zemi podle Soudního dvora EU není).

### „28. právní režim“ pro přeshraniční obchod v EU dostal další ránu

Rada evropských advokátních komor (CCBE) 2. 3. 2012 zveřejnila svou předběžnou analýzu týkající se „fakultativní společné evropské právní úpravy prodeje“. Komise [návrh](#) předložila v říjnu 2011 (více v příspěvku „Přeshraniční obchod v EU se má řídit „28. právním režimem“, [Monitoring říjen 2011](#)). Podle CCBE je vadná zejm. právní báze (čl. 114 Smlouvy o fungování EU o sbližování ustanovení právních a správních předpisů členských států), namísto ní by měl být použit spíše čl. 352 (tzv. klauzule flexibility), ten ale vyžaduje namísto kvalifikované většiny v Radě jednomyslnost, a tak by návrh byl legislativním procesem hůře průchodný. Kromě CCBE se proti nové normě dlouhodobě staví jak

spotřebitelská organizace BEUC, tak reprezentant malých a středních podniků UEAPME. V EP je proti konzervativní frakce.

### Rada definitivně pro ovocné džusy pouze bez přidaného cukru

Rada 8. 3. 2012 podobně jako Coreper v listopadu 2011 [podpořila](#) (za nesouhlasu Německa a výhrad Velké Británie, Itálie, Francie, Řecka, Španělska a Portugalska) [návrh](#) směrnice, která má zvýšit kvalitu (značení) ovocných džusů prodávaných v EU, ať už pocházejí odkudkoli: nadále by mělo být zakázáno do nich přidávat byť jen umělé sladidlo (což se netýká tzv. nektarů, zmíněné členské státy s výjimkou Německa jsou ovšem proti tomuto opatření i tak). Formálně by se měla změnit [směrnice č. 2001/112](#). Legislativa by měla (1) rozlišovat mezi ovocnými džusy a ovocnými džusy z koncentráty, (2) vyjasnit ustanovení týkající se povolených aromat (Německo je proti používání jiných aromat, než toho ovoce, ze kterého je džus, navíc do džusů z koncentráty by se podle něj měla přidávat povinně, ne fakultativně), (3) zařadit rajčata na seznam plodů, z nichž je možné připravovat ovocné džusy (ač běžně se rajčata řadí mezi zeleninu; povolenými druhy ovoce jsou v současnosti tyto: jablko, meruňka, banán, černý rybíz, hroznové víno, grapefruit, guava, citron, mango, pomeranč, maracuja, broskev, hruška, ananas, malina, višně, jahoda, mandarinka), a (4) přispět k lepší informovanosti spotřebitelů jasnějším označením džusů připravených z více druhů ovoce. Členské státy by měly mít na zavedení nařízení 18 měsíců počínaje uveřejněním textu v Úředním věstníku EU, k čemuž by mělo dojít nejpozději začátkem června 2012. Produkty, které jej nebudou plnit, by mělo být možné doprodat během 3 let od vstupu nařízení v platnost.

### Dvě nová komitologická opatření: recyklace baterií a energetická náročnost budov

Rada se 9. 3. 2012 [rozhodla neoponovat](#) Komisi v přijetí prováděcích opatření ke [směrnici č. 2066/66](#) a [směrnici č. 2010/31](#). V prvním případě jde o [nařízení](#) stanovující pravidla pro „výpočet recyklační účinnosti procesů recyklace odpadních baterií a akumulátorů“. Mělo by se uplatnit od 1. 1. 2014. V druhém případě jde o [nařízení](#) stanovující rámec pro „srovnávací metodu výpočtu nákladově optimální úrovně minimálních požadavků na energetickou náročnost budov a stavebních prvků“. Obě normy vstoupí v platnost, pokud se k nim negativně nevyjádří EP.

### Idos je jedním z vítězů o nejlepší evropský plánovač cest

Komisař Siim Kallas 12. 3. 2012 [oznámil](#), že český Idos je vedle italského Trenitalia nejlepším existujícím evropským plánovačem cest. [Hlasování](#) o nejoblíbenějším elektronickém plánovači cest probíhalo od prosince 2011 (více v příspěvku „Komise se ptá: Který plánovač cest je nejlepší?“, Ve zkratce..., [Monitoring prosinec 2011](#)) s cílem zvýšit povědomí veřejnosti o možnostech, které (některé) online plánovače cest nabízejí – na přeshraniční bázi a bez ohledu na druh dopravy. Idos by měl dostat příležitost prezentovat se na světovém kongresu ITS (Intelligent Transport Systems) ve Vídni ve dnech 22.–26. 10. 2012.

### Pozastavení financí z Fondu soudržnosti pro Maďarsko potvrzeno

Komise v únoru 2012 navrhla pozastavit Maďarsku v roce 2013 495 mil. € z tzv. kohezního fondu (což je 23% alokovaných prostředků) jako sankci za nepodniknutí účinných opatření proti nadměrnému rozpočtovému schodku (více v příspěvku „Komise navrhuje pozastavit Maďarsku finance z Fondu soudržnosti“, Ve zkratce..., [Monitoring únor 2012](#)). Rada tento návrh [podpořila](#) 13. 3. 2012. Ministři uvedli, že postoj přehodnotí 22. 6. 2012, pokud Maďarsko podnikne patřičné kroky k nápravě rozpočtového deficitu. K uvolnění peněz dojde, pokud země sníží hodnotu svého deficitu o 0,5% HDP. Maďarsko již avizovalo, že do června 2012 předloží plán úspor. Rozhodnutí Rady považuje nejen ČR, ale i Rakousko, Velká Británie a Polsko za příliš tvrdé, vezme-li se v úvahu, že Španělsko na témže jednání získalo úlevy (viz výše). Tyto země navrhují, ať se pro Maďarsko alespoň oddálí doba účinnosti z ledna 2013 na červen 2013. Německo a Nizozemsko argumentovaly ve prospěch Španělska tím, že země se zavázala učinit škrty ve výši 5 mld. €, Maďarsko, které porušuje rozpočtová pravidla od roku 2004, nepodniklo kroky žádné. Maďarský premiér Orbán během národního dne Maďarska 16. 3. 2012 postup EU ostře kritizoval a uvedl, že se jeho země nestane žádnou kolonií EU a nevzdá se svojí svobody a nezávislosti. Požadoval také rovné zacházení se všemi členy. Působení EU přirovnal k SSSR. (Komise Maďarsko kritizovala také za nové úpravy ústavy, které platí od ledna 2012. Maďarsko souhlasilo s určitými změnami, odmítlo však vyškrtnout povinnost členů bankovní rady centrální banky přísahat věrnost státu. Předseda Komise Barroso srovnání EU se SSSR odmítl.)



## EP a Komise: Ve správních radách firem i politice musí být víc žen

Plénum EP 13. 3. 2012 [přijalo](#) poměrem 361:268:70 nelegislativní [usnesení](#) k výroční zprávě o rovnosti žen a mužů v EU z pera zpravodajky Sophie in't Veld. EP zopakoval svou výzvu z července 2011 (více v příspěvku „Ženy v byznysu: EP chce kvóty“, Ve zkratce..., [Monitoring červenec/srpen 2011](#)) na přijetí unijních právních předpisů zavádějících kvóty ke zvýšení zastoupení žen ve správních radách firem (na 30% do roku 2015 a 40% do roku 2020), pokud by v tomto ohledu selhala národní opatření. Tematicky spřízněné nelegislativní [usnesení](#) (zpravodajka Sirpa Pietikäinen) přijaté poměrem 508:124:49 tentýž den se věnovalo roli žen v politickém rozhodovacím procesu. Mezi ženami a muži v politice, včetně kandidátních listin a vedoucích pozic v unijních institucích, by podle něj měla existovat parita. Po volbách do EP v roce 2014 by např. členské státy měly jako své kandidáty na post komisařů navrhnout vždy muže i ženu. Podle obou zpráv by se rovněž měly snížit platové rozdíly mezi muži a ženami, a to alespoň o 10 procentních bodů. Odpovědná komisařka Viviane Reding přijetí obou usnesení [přivítala](#) a vyzvala velké společnosti v EU, aby se dobrovolně připojily k [evropskému závazku za ženy v řídicích orgánech firem](#). Ostatně již v souvislosti s Mezinárodním dnem žen 8. 3. 2012 se sama vyjádřila obdobně jako o pár dní později EP (ten u příležitosti MDŽ [představil výsledky šetření](#) Eurobarometru týkající se nerovného odměňování žen a mužů a potenciálního „evropského řešení“). Krom toho Komise 5. 3. 2012 [uveřejnila zprávu](#) konstatující, že ženy zastávají nejvýše 1 vedoucí pozici ze 7 ve „správních radách nejvýznamnějších společností Evropy“, což sice představuje v porovnání s rokem 2010 zlepšení, ovšem velmi mírné (pouze o 1,9% na přibližně 14%; více lze zjistit prostřednictvím [databáze](#), kterou Komise umístila na svůj web). I proto byla do 28. 5. 2012 otevřena tematická [veřejná konzultace](#). Po jejím vyhodnocení Komise zváží další kroky. V [pracovním programu Komise na rok 2012](#) již figuruje legislativní iniciativa ke zlepšení vyváženého zastoupení žen a mužů ve společnostech kótovaných na burzách.

## EP: Zjednodušíme statut evropské družstevní společnosti

Plénum EP přijalo 13. 3. 2012 nelegislativní [usnesení](#) zpravodaje Svena Giegolda týkající se fungování [směrnice č. 2003/72](#), k níž Komise v září 2010 uveřejnila [zprávu](#). EP v této souvislosti Komisi vyzval, aby předložila zjednodušující revizi [nařízení č. 1435/2003](#) o statutu evropské družstevní společnosti (a potažmo potenciálně i změnu směrnice č.

2003/72). Do konce roku 2010 vzniklo v EU jen 17 těchto společností a měly pouze 32 zaměstnanců (sic!). Je zaznamenáníhodné (a signifikantní), že namísto zrušení nepotřebného statutu poslanci EP podporují „pouze“ jeho změnu směrem k posílení konceptu družstevnictví na úrovni EU.

## EP: Necht' vznikne evropská strategie pro cukrovku

Plénum EP 14. 3. 2012 prostřednictvím nelegislativního [usnesení podpořilo](#) vznik komplexní evropské strategie pro cukrovku, kterou v EU údajně trpí na 32 mil. lidí a jejíž náklady dosahují až 10% všech nákladů na zdravotnictví. Strategie by měla zahrnout výzkum, napomoci zlepšit prevenci (v případě cukrovky druhého typu) ap. Cestou je podle poslanců EP mj. i regulace v oblasti spotřebitelské politiky. Komise by měla podle EP vydat doporučení adresované Radě, ta to ale zatím odmítá s tím, že namísto strategií zaměřených na konkrétní nemoci se hodlá věnovat – stejně jako doposud – širším („horizontálním“) opatřením.

## EP schválil zvýšení dovozu severoamerického hovězího a ukončil mnohaletý spor kvůli hormonům

Plénum EP 14. 3. 2012 schválilo [usnesení](#) o otevření autonomní celní kvóty pro dovoz vysoce jakostního hovězího masa. Došlo tím k ukončení téměř dvacetiletého obchodního sporu, který na půdě WTO vedla EU s USA a Kanadou kvůli zákazu dovozu hovězího masa ošetřeného některými druhy růstových hormonů. ES vydala tento zákaz v roce 1988, USA a Kanada jej po vzniku WTO v roce 1996 u této organizace napadly se stížností, že EU je v tomto opatření vedena nikoli obavou o ochranu zdraví svých spotřebitelů, ale snahou ochránit svůj trh před konkurenčním dovozem hovězího masa se Severní Ameriky. Americká strana argumentovala nejednoznačnými výsledky odborných studií, které jednoznačně neprokázaly, že by používání růstových hormonů v určité části života skotu mělo následně vliv na zdraví konzumentů masa zabitých zvířat. EU se zaštiťovala tzv. principem předběžné opatrnosti, s jehož pomocí chce chránit zdraví svých spotřebitelů i v situaci, kdy existuje pouhé podezření, že by příslušná látka mohla spotřebitele ohrozit. Zástupcům USA a Kanady se ovšem na půdě WTO podařilo uspět a v rámci systému řešení sporů získaly povolení uvalit na dovoz některých výrobků z EU obchodní sankce. Jednalo se například o takové produkty, jako bylo hovězí a vepřové maso z evropských států, čokoláda, ovocné džusy či některé specifické produkty typu francouzských sýrů či čerstvých lanýžů. Tato omezení se přitom výrazně

dotkla exportu potravinářských produktů z EU do Severní Ameriky. Dlouhotrvající spor našel řešení až v roce 2009, kdy se EK a americká vláda dohodly na kompromisu: Americká strana postupně zmírní sankce na dovoz potravinářských produktů z EU a EU na oplátku navýší dovozní kvótu pro hovězí maso, aniž by přitom zrušila svůj zákaz dovozu masa ošetřeného hormony. Navýšení kvóty se tak má týkat pouze vysoce jakostního hovězího masa, které nebylo hormonálně ošetřeno. USA následně sankce proti EU zrušily již v květnu 2011, v EU má navýšení kvóty pro dovoz hovězího masa na více než 48 000 t ročně začít platit od srpna 2012.

### EP přijal usnesení k výsledkům prezidentských voleb v Rusku

EP na plenárním zasedání 14. 3. 2012 přijal [usnesení](#) vyjadřující se k průběhu prezidentských voleb v Rusku, které se odehrály 4. 3. 2012. Ve volbách podle očekávání zvítězil premiér a bývalý prezident Vladimir Putin, který tak po 4 letech opět zasedne do prezidentského křesla. Navzdory probíhajícím protestním akcím, k nimž dochází především ve větších městech, a navzdory výsledkům parlamentních voleb z roku 2011, v nichž sice zvítězila Putinova formace Jednotné Rusko, ovšem ne tak drtivě, jako tomu bývalo v minulosti, premiér Putin vyhrál prezidentské volby již v prvním kole. Usnesení, jímž EP reagoval nejen na výsledky, ale především na události, které volby v Rusku obklopovaly, vyzývá staronového prezidenta, aby zahájil s demonstranty „upřímný dialog“. Parlamentní volby, které se uskutečnily v prosinci 2011, byly doprovázeny demonstracemi a jejich výsledky kritizovali představitelé opozice upozorňující na to, že pravidla pro registraci oklešťují možnost účasti některých opozičních sil, což platilo i pro volby prezidentské. Parlamentní volby doprovázely i protesty proti možnému zmanipulování výsledků. Leader strany Jednotné Rusko a premiér Vladimir Putin taková obvinění odmítl a přislíbil přísný monitoring průběhu prezidentských voleb, který měl zabránit spekulacím. Usnesení EP přesto vyjadřovalo obavy nad směřováním vnitropolitického vývoje v Rusku, dodržováním lidských práv i volebních pravidel a postupů. Odvolávalo se přitom na vyjádření mezinárodních pozorovatelů z mise [OBSE/ODIHR](#) a zástupců Parlamentního shromáždění Rady Evropy, kteří ovlivnění voleb ve prospěch budoucího vítěze, premiéra Putina, spatřovali nejen v okleštěných pravidlech pro registraci kandidátů, ale také v jednostrannosti médií či ve využívání státních finančních prostředků k podpoře vládního kandidáta. Usnesení apeluje ještě na stávajícího prezidenta Dmitrije Medvěděva, aby provedl příslušné reformy, v nichž by potom jeho nástupce Putin měl

pokračovat, což ovšem v momentálním časovém horizontu není příliš reálné. Usnesení dále vybízí opoziční síly ke sjednocení a nabídnutí důvěryhodné alternativy voličům. Roztříštěnost ruské opozice i skutečnost, že zahrnuje vedle postav ztělesňujících liberální a prozápadní rétoriku také přinejmenším problematické nacionalisticky orientované či krajně levicové proudy a osobnosti, je přitom faktem, který poněkud problematizuje její podporu i reálnou vizi neradikálních, demokratických změn v Rusku.

### Komise chce bojovat proti stínovému bankovníctví

Komise 19. 3. 2012 [uveřejnila zelenou knihu](#) o stínovém bankovníctví, tj. (zjednodušeně řečeno) institucích nabízejících nebankovní úvěry pro fungování reálné ekonomiky (fondy peněžního trhu, investiční fondy vč. hedgeových, pojišťovny ap., jež se na celosvětových finančních transakcích údajně podílejí přibližně 25 %; nejde tedy principiálně o nebankovní spotřebitelské úvěry). Komise v nich obdobně jako skupina G 20 v Soulu v roce 2010 a v Cannes v roce 2011 vidí krom přínosů také potenciální rizika neošetřená [stávající legislativou](#). Proto současně s předložením zelené knihy Komise zahájila i veřejnou konzultaci otevřenou do 1. 6. 2012. Předpokládá se, že po jejím uzavření bude předložen konkrétní legislativní návrh, pakliže Komise najde uspokojivou definici stínového bankovníctví, jež podle mnoha oponentů dosud neexistuje. Mezitím se bude 27. 4. 2012 v Bruselu konat tematická konference.

### Komise se ptá, jak naložit s bankovními poplatky

Komise 20. 3. 2012 zahájila [veřejnou konzultaci](#) týkající se transparentnosti a srovnatelnosti bankovních poplatků v EU. Krom toho je konzultace zaměřena také na možnost změnit si (v ideálním případě co nejkomfortněji) účet/banku a na přístup k základnímu bankovnímu účtu (jak Komise členským státům doporučila již před časem; více v příspěvku „Komise: Na bankovní účet má právo každý, [Monitoring červenec/srpen 2011](#)“; postoj Komise podpořily shodou okolností rovněž 20. 3. 2012 také výbory ECON a IMCO). Konzultace bude otevřena do 12. 6. 2012.

### IMCO potvrdil: Technická standardizace ano, ale ne na úkor kvality

Výbor IMCO 21. 3. 2012 poměrem 36:0:2 [vyjádřil](#) obavy z návrhů Komise na posílení (fakultativní) technické standardizace v EU, zejm. pokud jde o (1) její akceleraci (IMCO se obává, že to bude na úkor kvality), (2) marginální roli malých a středních pod-

niků (ale i organizovaných zájmů typu spotřebitelů či environmentálních a sociálních zájmů; EP pro ně žádá zejm. na národní úrovni nezávazné „hlasovací právo“ při zavádění standardů) a (3) zahrnutí služeb do jejího rámce (proti jsou zejm. socialisté a zelení). Komise svůj návrh předložila v červnu 2011 (více v příspěvku „Komise chce zrychlit technickou standardizaci“, Ve zkratce..., [Monitoring červen 2011](#)). Plénum EP by mělo o zprávě Lary Comi hlasovat v dubnu 2012, poté by měl EP o návrhu Komise začít jednat s Radou.

### ENVI podporuje nový seznam povolených zdravotních tvrzení

Výbor ENVI 21. 3. 2012 podpořil (navzdory frakci lidovců, ovšem za souhlasu spotřebitelů z BEUC a v podstatě i výrobců z Food Drink Europe) dlouho připravovaný [seznam povolených zdravotních tvrzení](#) včetně 4 návazných [nařízení](#). Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EFSA) poslední z řady odborných posouzení vedoucích k povolení celkem 2 750 zdravotních tvrzení „podle čl. 13“ (z celkových cca 4 600), jimiž by měli mít výrobci potravin možnost označovat své produkty, dokončil v červenci 2011. Zmíněný (první) seznam obsahuje 222 zdravotních tvrzení, která pokrývají cca 500 „konsolidovaných“ (dublujících se) požadavků ze strany výrobců. Týkají se mj. vlašských ořechů, bílkovin, vitamínů, minerálů, vlákniny, omega 3 mastných kyselin ap. Všechna zdravotní tvrzení typu „žvýkačka bez cukru napomáhá neutralizovat kyseliny ze zubního plaku“ by měla být vědecky podložena a neměla by mást spotřebitele. Rada seznam [podpořila](#) 22. 3. 2012 už jen formálně (byť Belgie a Dánsko předtím indikovaly nesouhlas), Coreper s ním souhlasil již 7. 3. 2012. Konečně, po více než 2 letech odkladu, by tak mělo dojít k naplnění požadavků [nařízení č. 1924/2006](#) (odtud i zmíněný čl. 13 „zdravotní tvrzení jiná než tvrzení odkazující na snížení rizika onemocnění“). Dosud jej fakticky nebylo možné plně implementovat (resp. využívat jeho ustanovení). Poslední slovo by mělo mít plénum EP, jehož souhlas pod seznamem povolených zdravotních tvrzení ještě chybí.

### Členské státy žádají výjimky v budování transevropské dopravní sítě

Rada 22. 3. 2012 [přijala](#) tzv. obecný přístup k [návrhu](#) týkajícímu se hlavních směrů pro rozvoj transevropské dopravní (námořní, vodní, železniční, silniční, letecké) sítě (TEN-T). Souhlasila sice se záměrem vybudovat tzv. hlavní síť do roku 2030 a tzv. globální (širší) síť do roku 2050, ovšem za předpokladu, že členské státy budou disponovat množstvím finančních prostředků. Obecně by mělo existovat více mož-

ností, jak se odchýlit od původních záměrů Komise. Na druhou stranu si některé členské státy (Polsko, Itálie a Rumunsko) vymohly [změny map](#) TEN-T, čímž zvýšily své šance na získání podpory z peněz EU. EP spolu se zástupci železnic (CEF) bude Komisi v jejích záměrech patrně podporovat více než Rada (s argumentem, že Rada je „málo ambiciózní“).

### Komise přesvědčuje členské státy o výhodách daně z finančních transakcí

Komisař pro rozpočet Janusz Lewandowski se 22. 3. 2012 [pokusil](#) přesvědčit členské státy, aby podpořily návrh na zavedení daně z finančních transakcí (více v příspěvku „Komise předložila návrh na zavedení daně z finančních transakcí“, [Monitoring září 2011](#)). Prohlásil, že na svých příspěvcích do rozpočtu EU ušetří do roku 2020 až 50% (81 mld. €; Německo např. 10,7 mld. €, Polsko 1,8 mld. €, Itálie 6,4 mld. €, Lotyšsko 81 mil. €, Velká Británie 7,6 mld. €, Nizozemsko 2,6 mld. € a Švédsko 1,6 mld. €), navíc třetina prostředků na dani vybraných by měla být příjmem rozpočtů členských států. Oproti předchozímu monitoringu (více v příspěvku „Devět států je pro zavedení daně z finančních transakcí“, Ve zkratce..., [Monitoring únor 2012](#)) se nicméně situace, pokud jde o rozložení sil mezi zastánci a odpůrci daně, ani po komisařově prohlášení nijak nezměnila. Důkazem budiž [debata](#) komisaře Algirdase Šemety ve výboru ECON 20. 3. 2012. Ten by měl své stanovisko zformulovat v dubnu 2012. Rada o návrhu debatovala neformálně 30. 3. 2012, další jednání se očekává 15. 5. 2012.

### Komise: ČR neimplementovala směrnici o energetických štítcích

Komise 22. 3. 2012 [vyzvala](#) ČR, aby implementovala [směrnici č. 2010/30](#) o energetických štítcích, která upravuje všechny výrobky spojené se spotřebou energie, jejich propagací a jejich využití při zadávání veřejných zakázek. ČR spolu s Polskem Komisi dosud neinformovala o úplné transpozici normy do svého vnitrostátního právního řádu. Pokud členské státy nesplní svůj právní závazek ve lhůtě 2 měsíců, může se Komise obrátit na Soudní dvůr EU. Zpravidla k tomu ale nepřistupuje.

### Komise pokutovala české firmy

Komise 28. 3. 2012 [uložila](#) českým energetickým společnostem Energetický a průmyslový holding a EP Investment Advisors (do 10. 11. 2010 J&T Investment Advisors) pokutu ve výši 2,5 mil. € za maření kontroly, již úředníci Komise [provedli](#) v rámci stále probíhajícího antimonopolního šetření (dle čl. 101 a 102 Smlouvy o fungování EU, údajně z podnětu společnosti Czech Coal) ve dnech



24.–26. 11. 2009 v prostorách těchto společností v Praze. Společnosti nezablokovaly jeden účet elektronické pošty a přeměrovaly příchozí e-maily, čímž porušily své povinnosti spolupracovat s úředníky Komise (konkrétně čl. 20 odst. 4 a článek 23 [nařízení č. 1/2003](#)). Komise je podle čl. 23 odst. 1 písm. c) uvedeného nařízení oprávněna uložit pokutu až do výše 1% celkového obrátu šetřené společnosti. Šéf Energetického a průmyslového holdingu Daniel Křetínský [sdělil](#), že sankce udělená Komisí je neadekvátní a zvažuje, že jeho firma bude své stanovisko bránit u Evropského soudu první instance.

### Výbor EP zamítl předložení dohody ACTA ESD

Výbor INTA hlasoval 28. 3. 2012 o tom, zda doporučí EP předložit kontroverzní dohodu [ACTA](#) Soudnímu dvoru EU. Doporučení bylo nakonec zamítnuto 21 hlasy (5 poslanců výboru hlasovalo pro doporučení, 2 se zdrželi). Odmítnout doporučení podpořili především zástupci frakcí S&D, ECR a někteří poslanci frakcí EPP. Zatímco zástupci frakce Greens/EFA se hlasování zdrželi, jediný poslanecký klub, který předložení dohody Soudnímu dvoru podpořil, byli zástupci liberální frakce ALDE. Odpůrci předložení dohody soudu své rozhodnutí [zdůvodňovali](#) tím, že by to znamenalo zbytečné průtahy. EP by se tím zbavil možnosti o dohodě ACTA v blízké budoucnosti hlasovat a případně ji tím zamítnout. Kritika přicházející proti dohodě ACTA z EP zdůrazňuje to, že EP neměl možnost zapojit se přímo do procesu jednání o podobě dohody, musí ji tedy nyní přijmout či odmítnout jako fait accompli. Odpůrci dohody přitom optimisticky předpokládají, že rozhodnutí výboru INTA otevírá dveře tomu, aby byla ACTA v EP pohřbena ještě na počátku letošního léta. Komise předložila dohodu Soudnímu dvoru již v únoru 2012 a žádá, aby Soudní dvůr prověřil, zda je ACTA v souladu se základními právy EU, především zda neporušuje svobodu projevu či právo na informace. Odpůrci dohody vesměs považovali krok EK za snahu odložit plenární hlasování EP a hrát o čas, hlasování výboru INTA ovšem znovu vrátilo do hry možnost, že o dohodě bude na plénu EP hlasováno již v červnu 2012. Odpovědný výbor INTA bude o dohodě hlasovat na konci května 2012 na základě doporučení, které má být prezentováno již na dubnové schůzi výboru.

### Coreper podpořil změnu směrnice Seveso

Coreper 28. 3. 2012 [podpořil](#) revizi tzv. směrnice Seveso. Stávající normu by měla nahradit 1. 6. 2015, pokud ji přijme také plénum EP, což se s ohledem na předchozí úspěšná jednání zástupců

Rady, Komise a EP očekává v červnu 2012 (výbor ENVI přijal [zprávu](#) Jánose Ádera již v říjnu 2011). Směrnice Seveso stanovuje požadavky na cca 10 tis. průmyslových podniků, u nichž hrozí vznik potenciální ekologické havárie. Komise svůj [návrh](#) předložila v prosinci 2010. Nová normy by měla mj. posílit preventivní opatření (včetně inspekci na místě), nebezpečné chemické látky by se měly klasifikovat podle standardů OSN, jež EU již dříve akceptovala [nařízením č. 1272/2008](#) (právě to by hlavní důvod, proč Komise k revizi směrnice Seveso přistoupila), a občanům by měly být poskytovány včasější a jasnější informace (např. prostřednictvím internetu). Ročně Komise zaznamená 20–30 průmyslových havárií. Původní směrnice byla neformálně pojmenována podle italského města, v němž se průmyslová havárie odehrála v roce 1976, v důsledku čehož tehdejší ES přijalo nejprve [směrnici č. 82/501](#) (Seveso I) a později [č. 96/82](#), resp. [č. 2003/105](#) (Seveso II).

### EP se vyslovil pro zmrazení svého rozpočtu na rok 2013 a pro jednotné sídlo

Plénum EP 29. 3. 2012 schválilo [usnesení](#) o odhadu příjmů a výdajů Evropského parlamentu na rozpočtový rok 2013. Poslanci v něm schválili zmrazení rozpočtu EP pro rok 2013 v reálných číslech. Rozpočet EP na následující rok, poslední rozpočtový rok v rámci finanční perspektivy 2007–2013, má tak vzrůst pouze o hodnotu inflace, což jsou necelá 2% oproti roku 2012. Zvýšené náklady na příští rok si přitom vyžádá navýšení počtu europoslanců, ke stávajícím 754 přibude 12 zástupců Chorvatska, které se má stát členem EU 1. 7. 2013. Europoslanci proto museli hledat škrty u sebe. V zájmu úspor došlo ke zmrazení poslaneckých náhrad a k seškrtnání nákladů na cestovné. V rámci usnesení europoslanci také schválili sjednocení sídla EP, který nyní sídlí na 3 místech: V Bruselu zasedají výbory, ve Štrasburku se konají plenární zasedání a v Lucemburku sídlí sekretariát EP. Existence 3 sídel EP je dlouholetým terčem kritiky, která nyní ještě narůstá v souvislosti s požadavky na úsporná opatření. V případě štrasburského sídla se přitom již od počátku jedná více méně o historicko-politický symbolismus, podobně jako je určitým anachronismem i umístění sekretariátu v Lucemburku, třetím ze sídelních měst ES/EU (v Lucemburku od počátku sídlí Evropský soudní dvůr). EP se s touto výzvou obrací na Radu, protože v otázce vlastního sídla nemůže rozhodnout sám. Je však otázkou, jak pochodí, vzhledem k tomu, že sídla evropských institucí přinášejí jednotlivým městům (v případě Lucemburska i celé zemi) nemalý profit. Usnesení, které bylo přijato 548 hlasy (69 poslanců hlasovalo proti a 42 se zdrželo hlasování), podpořilo



také myšlenku, aby z rozpočtu EU byly financovány pouze ty politické strany, které plně respektují základní principy EU a Chartu základních práv EU.

### EP potvrdil kompromis týkající se regulace derivátů

Plénum EP 29. 3. 2012 formálně [potvrdilo](#) kompromis týkající se trhu (především) s tzv. OTC deriváty. Zástupci Rady a EP jej dosáhli již v únoru 2012 (více v příspěvku „Rada se shodla s EP na regulaci derivátů“, [Monitoring únor 2012](#)). Deriváty by měly být obchodovány výhradně přes certifikované ústřední protistrany (central counterparties; CCP) disponující dostatečným kapitálem, a to zejm. kvůli zamezení rizika úpadku jedné ze stran transakce a potažmo kvůli zamezení rizika ohrožení trhu jako celku. K definitivnímu schválení normy je třeba, aby návrh přijala ještě Rada.

### EP je pro posílení práv cestujících letadly

Plénum EP 29. 3. 2012 poměrem 509:20:53 [přijalo](#) z vlastní iniciativy [zprávu](#) Keitha Taylora týkající se posílení práv cestujících letadly, aby neformálně podpořilo Komisi při přípravě revize příslušné legislativy ([nařízení č. 261/2004](#)). Komise v prosinci 2012 zahájila tematickou [veřejnou konzultaci](#). Zpráva se staví za jednotný způsob vymáhání práv cestujících po celé EU, zejm. lidí se sníženou pohyblivostí a dětí, je pro vyjasnění definice „zrušení letu“ či „mimořádných okolností“ a podporuje posílení informační povinnosti leteckých společností i letišť (ve všech jazycích EU), stejně jako posílení jejich odpovědnosti. Cestující by např. měli mít více možností, jak zdarma nakládat se svou rezervací, a to i online, jejich stížnosti by měly být řešeny v zásadě do 2 měsíců, na letenkách by měly být informace o environmentálním dopadu cesty atd.

### EP požaduje podstatnější změny v řízení podniků v EU

Plénum EP 29. 3. 2012 poměrem 311:250:44 [přijalo zprávu](#) Sebastiana Bodu týkající se [zelené knihy](#) Komise cílící na změnu řízení podniků v EU (zejm. těch kótovaných na burzách). Komise ji uveřejnila v dubnu 2011 (více v příspěvku „Komise zveřejnila zelenou knihu cílící na změnu řízení podniků v EU“, [Monitoring duben 2011](#)). Podle Komise by se do budoucna měly změnit minimálně 3 věci: mělo by se změnit fungování správních rad, zvýšit zapojení akcionářů a zlepšit monitorování a prosazování stávajících [vnitrostátních kodexů](#) správy a řízení podniků. EP toto všechno přivítal, konstatoval ale, že Komise by ve svých snahách měla být

ještě mnohem důraznější. Podniky by měly ještě více brát v potaz etické, sociální, environmentální či genderové proměnné. Na druhou stranu nepodporuje za všech okolností „evropská řešení“. Podle EP prozatím v mnohém postačí adekvátní vynucování stávajících (nezávazných) pravidel.

### EP pro revizi směrnice o expozici elektromagnetickým polím

Plénum EP 29. 3. 2012 po 2 odkladech [„posvětilo“](#) revizi [směrnice č. 2004/40](#) „o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví před expozicí zaměstnanců rizikům spojeným s elektromagnetickými poli“. EP nicméně po předběžné dohodě s Radou navrhl zkrácení implementační lhůty nové normy z 24 na 18 měsíců – z obavy, že by se (patrně problematická) implementace mohla časově shodovat s volbami do EP (Komise navrhovala 30. 4. 2014). Komise [návrh](#) předložila v červnu 2011 (více v příspěvku „Směrnice o expozici elektromagnetickým polím dozná změn“, Ve zkratce..., [Monitoring červen 2011](#)). Mezi další „fyzikální činitele“ unijní legislativa řadí krom elektromagnetických polí také hluk, vibrace a optické záření z umělých zdrojů. Nová norma by měla vzít v úvahu nejaktuálnější vědecká data, aby nedocházelo k jejím konfliktům např. s využíváním magnetické rezonance ve zdravotnictví. I z tohoto důvodu byla původní směrnice (oprávněně) kritizována a v roce 2008 byla odložena její implementace až do 30. 4. 2012. Nová směrnice by měla zavést řadu výjimek a celkově by se měly její požadavky spíše zmírnit.

### EP hodnotí situaci na Balkáně

Poslanci 29. 3. 2012 na plénu EP hodnotili vývoj na Balkáně a přijali 3 usnesení. Vyslovili se pro co nerychlejší zahájení přístupových rozhovorů se Srbskem, které se stalo 1. 3. 2012 kandidátkou zemí. Důležité mj. je, aby Srbsko chránilo práva svých národnostních menšin. Poslanci v usnesení, které přijali poměrem 542:59:47, také vyzvali posledních 5 států EU, které neuznaly nezávislost Kosova, aby tak učinily. Zdůraznili také, aby Srbsko pokračovalo v dialogu s Kosovem a zemí požádali, aby v nadcházejících parlamentních volbách (6. 5. 2012) neorganizovala volby ve volebních obvodech nacházejících se v Kosovu. V dalším usnesení (přijato poměrem 375:97:76) poslanci EP vyjádřili radost z jednání Komise s Kosovem ohledně liberalizace víz a vyzvali Kosovo, aby intenzivně pracovalo na návratu uprchlíků zpět do země. Poslanci konečně souhlasili také se záměrem Evropské rady zahájit v červnu 2012 přístupová jednání s Černou Horou. Země musí ale nadále pracovat na reformách.

## PŘEHLED KLÍČOVÝCH HLASOVÁNÍ PLÉNA EP

### Plénum EP ve dnech 12.–15. 3. 2012

Projednávaný návrh	Výsledek hlasování					
	Pro		Proti		Zdrželi se	
	Celkem	ODS	Celkem	ODS	Celkem	ODS
Zpráva Kurta Lechnera týkající se dědictví a vytvoření evropského dědického osvědčení ( <a href="#">A7-0045/2012</a> )	589	Češková	21	Strejček	79	Fajmon, Kožušník, Ouzký, Tošenovský, Vlasák, Zahradil
Zpráva Sophii in, t Veld týkající se rovnoprávnosti žen a mužů v Evropské unii – 2011 ( <a href="#">A7-0041/2012</a> )	361	-	268	Cabrnoch, Fajmon, Kožušník, Ouzký, Strejček, Tošenovský, Vlasák, Zahradil	70	Češková
Zpráva Sirpy Pietikäinen týkající se žen v politickém rozhodovacím procesu ( <a href="#">A7-0029/2012</a> )	508	-	124	Cabrnoch, Češková, Fajmon, Kožušník, Ouzký, Strejček, Tošenovský, Vlasák, Zahradil	49	-
Zpráva Godelievy Quisthoudt-Rowohl týkající se Společné obchodní politiky ( <a href="#">A7-0028/2012</a> )	587	Češková, Fajmon, Kožušník, Ouzký, Strejček, Tošenovský, Vlasák, Zahradil	24	-	61	-
Zpráva Godelievi Quisthoudt-Rowohl týkající se autonomní celní kvóty pro dovoz vysoce jakostního hovězího masa ( <a href="#">A7-0025/2012</a> )	650	Cabrnoch, Češková, Fajmon, Kožušník, Ouzký, Strejček, Tošenovský, Vlasák	11	-	11	-
Zpráva Chrise Daviese týkající se konkurenceschopného nízkouhlíkového hospodářství do roku 2050 ( <a href="#">A7-0033/2012</a> )	398	-	132	Cabrnoch, Češková, Fajmon, Kožušník, Ouzký, Strejček, Tošenovský, Vlasák	104	-

**Plénium EP ve dnech 28.–29. 3. 2012**

Projednávaný návrh	Výsledek hlasování					
	Pro		Proti		Zdrželi se	
	Celkem	ODS	Celkem	ODS	Celkem	ODS
Zpráva Keitha Tailora týkající se práv cestujících v letecké dopravě ( <a href="#">A7-0053/2012</a> )	509	-	20	-	53	Cabrnoch, Fajmon, Kožušník, Ouzký, Strejček, Tošenovský, Vlasák, Zahradil
Zpráva Wernera Langena týkající se derivátů, ústřední protistran a registru obchodních údajů ( <a href="#">A7-0223/2011</a> )	602	Cabrnoch, Fajmon, Kožušník, Ouzký, Strejček, Tošenovský, Vlasák, Zahradil	23	-	27	-
Zpráva Elisabeth Morin-Chartier týkající se minimálních požadavků na bezpečnost a ochranu zdraví před expozicí zaměstnanců rizikům spojeným s fyzikálními činiteli (elektromagnetickými poli) ( <a href="#">A7-0042/2012</a> )	610	Cabrnoch, Fajmon, Kožušník, Ouzký, Tošenovský, Vlasák, Zahradil	37	Strejček	14	-
Zpráva Davida Casy týkající se Správní spolupráce v oblasti spotřebních daní ( <a href="#">A7-0044/2012</a> )	584	Cabrnoch, Kožušník, Vlasák	39	Fajmon, Ouzký, Strejček, Tošenovský	32	Zahradil

## Poznámky

1. Přehled obsahuje pouze ta hlasování, při nichž poslanci hlasovali na vyžádání po jménech.
2. Označení projednávaných návrhů vychází z pojmenování příslušných položek samotným EP. Možné inkonzistence v tomto směru je proto třeba přičíst na vrub této skutečnosti.

## VEŘEJNÉ KONZULTACE V DUBNU 2012

Popis konzultace	Oblast	Konzultace otevřena do
<a href="#"><u>Udržitelnější výroba a spotřeba</u></a>	Životní prostředí	3. 4. 2012
<a href="#"><u>Zelená kniha „Směrem k integrovanému evropskému trhu pro kartové, internetové a mobilní platby“</u></a>	Vnitřní trh	11. 4. 2012
<a href="#"><u>Začlenění emisí námořní dopravy do závazků EU týkajících se snížení emisí skleníkových plynů</u></a>	Životní prostředí	12. 4. 2012
<a href="#"><u>Legislativní nástroj týkající se invazních druhů organismů</u></a>	Životní prostředí	12. 4. 2012
<a href="#"><u>Akt v přenesené pravomoci týkající se zásad a pokynů správné výrobní praxe účinných látek léčivých přípravků pro humánní použití</u></a>	Zaměstnanost a sociální věci	20. 4. 2012
<a href="#"><u>Revize pravidel EU týkajících se státní regionální podpory</u></a>	Hospodářská soutěž	26. 4. 2012
<a href="#"><u>Revize mezních hodnot pro olovo v hračkách</u></a>	Vnitřní trh	7. 5. 2012
<a href="#"><u>Posouzení vhodnosti mezinárodních účetních standardů ve veřejném sektoru pro členské státy</u></a>	Hospodářská soutěž	11. 5. 2012
<a href="#"><u>Strategie „modrý růst“: Udržitelné využívání moří, oceánů a pobřežních oblastí</u></a>	Hospodářská soutěž	11. 5. 2012
Další směřování evropského práva obchodních společností	Vnitřní trh	14. 5. 2012
<a href="#"><u>Přezkum pokynů Společenství pro státní podporu námořní dopravy</u></a>	Hospodářská soutěž	14. 5. 2012
<a href="#"><u>Finanční podpora k zajišťování energetické účinnosti budov</u></a>	Energetika	18. 5. 2012
<a href="#"><u>Nerovné zastoupení žen a mužů v řídicích a kontrolních orgánech společností v EU</u></a>	Justice a vnitro	28. 5. 2012
<a href="#"><u>Příklady případů dvojího nezdanění z praxe</u></a>	Vnitřní trh	30. 5. 2012
<a href="#"><u>Priority EU v oblasti životního prostředí do roku 2020: Na cestě k novému akčnímu programu EU v oblasti životního prostředí</u></a>	Životní prostředí	1. 6. 2012
<a href="#"><u>Zelená kniha o stínovém bankovníctví</u></a>	Vnitřní trh	1. 6. 2012
<a href="#"><u>Údaje a postupy pro poskytování bezplatných minimálních univerzálních informací o dopravním provozu souvisejících s bezpečností silničního provozu uživatelům podle směrnice č. 2010/40</u></a>	Doprava	5. 6. 2012
<a href="#"><u>Ochrana finančních zájmů EU a zefektivnění trestního stíhání</u></a>	Justice a vnitro	6. 6. 2012
<a href="#"><u>Politické varianty plánu na zachování vodních zdrojů Evropy</u></a>	Životní prostředí	7. 6. 2012
<a href="#"><u>Poskytování rezervačních služeb pro bezpečná a chráněná parkovací místa pro nákladní a užitková vozidla, podle směrnice 2010/40/EU o ITS</u></a>	Doprava	8. 6. 2012



<a href="#"><u>Konzultace o bankovních účtech</u></a>	Vnitřní trh	12. 6. 2012
<a href="#"><u>Návrh sdělení Komise o státní podpoře filmu a dalších audiovizuálních děl</u></a>	Hospodářská soutěž	14. 6. 2012
<a href="#"><u>Možnosti zřízení bankovního účtu pro studenty programu Erasmus a výměnné studenty</u></a>	Vnitřní trh	19. 6. 2012
<a href="#"><u>Přístupu k informacím o interoperabilitě digitálních produktů a služeb</u></a>	Informační společnost	20. 6. 2012
<a href="#"><u>Modernizace systému evropského insolvenčního práva</u></a>	Justice a vnitro	21. 6. 2012

Poznámky

1. Tučně jsou vyznačeny nové konzultace.
2. Označení veřejných konzultací vychází z pojmenování příslušných položek Komisi.

## KALENDÁŘ NA DUBEN 2012

Pondělí	Úterý	Středa	Čtvrtek	Pátek
<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
		Rada COREPER II COREPER I		
<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>
			EP BUDG, DROI, LIBE	
<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>
		Rada COREPER II COREPER I	Rada COREPER II	
	EP Plénium	EP Plénium	EP Plénium	EP Plénium
<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>
Rada FAC	Rada GAC	Rada COREPER II COREPER I	Rada JHA AGRICULTURE AND FISHERIES	Rada JHA AGRICULTURE AND FISHERIES
EP AFET, CONT, EMPL, FEMM, ITRE, TRAN	EP AFET, AGRI, BUDG, CONT, DEVE, ECON, EMPL, FEMM, IMCO, ITRE, PECH, PETI, TRAN	EP AFCO, AGRI, BUDG, CULT, DEVE, DROI, ECON, ENVI, IMCO, INTA, ITRE, JURI, LIBE, PECH, SEDE, TRAN	EP AFCO, DROI, CULT, ENVI, IMCO, INTA, JURI, LIBE, REGI, SEDE	
<b>30</b>				

## SEZNAM ZKRATEK

ACI Europe	Airports Council International Europe (Mezinárodní rada letišť Evropa)
ACTA	Anti-Counterfeiting Trade Agreement (Obchodní dohoda proti padělatelství)
AEA	Association of European Airlines (Asociace evropských aerolinií)
AFCO	Constitutional Affairs Committee (Výbor EP pro ústavní záležitosti)
AFET	Foreign Affairs Committee (Výbor EP pro zahraniční věci)
AGRI	Agriculture and Rural Development Committee (Výbor EP pro zemědělství a rozvoj venkova)
AGRICULTURE AND FISHERIES	Agriculture and Fisheries Council (Rada pro zemědělství a rybolov)
ALDE	Group of the Alliance of Liberals and Democrats for Europe (Skupina Aliance liberálů a demokratů pro Evropu)
BEREC	Body of European Regulators of Electronic Communications (Evropský úřad pro trh elektronických komunikací)
BEUC	Bureau Européen des Unions de Consommateurs (Evropský výbor spotřebitelských svazů)
BUDG	Budget Committee (Výbor EP pro rozpočet)
CCBE	Council of the Bars and Law Societies of Europe (Rada evropských advokátních komor)
CCCTB	Common Consolidated Corporate Tax Base (společný konsolidovaný základ daně právnických osob)
CCP	central counterparty (ústřední protistrana)
CDS	Credit default swap (úvěrové výměny)
CEF	Connecting Europe Facility (Nástroj pro propojení Evropy)
CER	Community of European Railway and Infrastructure Companies (Společenství evropských železničních společností)
CO <sub>2</sub>	oxid uhličitý
CONT	Budgetary Control Committee (Výbor EP pro rozpočtovou kontrolu)
Coreper	Comité des Représentants Permanents (Výbor stálých zástupců)
CSF	Common Strategic Framework (Společný strategický rámec)
ČR	Česká republika
DEVE	Development Committee (Výbor EP pro rozvoj)
DPH	daň z přidané hodnoty
DROI	Human Rights Subcommittee (Podvýbor EP pro lidská práva)
EAFRD	European Agricultural Fund for Rural Development (Evropský zemědělský fond pro rozvoj venkova)
EC	European Community (Evropské společenství)
ECB	European Central Bank (Evropská centrální banka)
ECOFIN	Economic and Financial Affairs Council (Rada pro hospodářské a finanční záležitosti)
ECON	Economic and Monetary Affairs Committee (Výbor EP pro hospodářství a měnu)
ECR	European Conservatives and Reformists Group (Skupina Evropských konzervativců a reformistů)
EDP	Extensive deficit procedure (procedura při nadměrném schodku)
EFSA	European Food Safety Authority (Evropský úřad pro bezpečnost potravin)
EFSD	European Financial Stability Facility (Evropský nástroj finanční stability)
EFSD	European Financial Stabilization Mechanism (Evropský mechanismus finanční stabilizace)
EK	Evropská komise
EMFF	European Maritime and Fisheries Fund (Evropský námořní a rybářský fond)
EMIR	European Markets Infrastructure Regulation (nařízení o infrastruktuře evropských trhů)
EMPL	Employment and Social Affairs Committee (Výbor EP pro zaměstnanost a sociální věci)

ENVI	Environment, Public Health and Food Safety Committee (Výbor EP pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin)
EP	Evropský parlament
EPP	Group of the European People's Party (Christian Democrats) (Skupina Evropské lidové strany (Křesťanských demokratů))
ERDF	European Regional Development Fund (Evropský fond regionálního rozvoje)
ES	Evropské společenství
ESD	Evropský soudní dvůr
ESF	Evropský sociální fond
ESM	European Stability Mechanism (Evropský stabilizační mechanismus)
ESMA	European Securities and Markets Authority (Evropský orgán pro cenné papíry a trhy)
ETCS	European Train Control System (evropský vlakový zabezpečovací systém)
ETF	European Transport Workers' Federation (Evropská federace pracovníků v dopravě)
ETS	Emissions Trading System (systém obchodování s emisemi)
EU	Evropská unie
FAC	Foreign Affairs Council (Rada pro zahraniční věci)
FRONTEX	Frontières extérieures (Evropská agentura pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie)
G20	skupina ministrů financí a guvernérů centrálních bank Argentiny, Austrálie, Brazílie, Kanady, Číny, Francie, Německa, Indie, Indonésie, Itálie, Japonska, Mexika, Ruska, Saudské Arábie, Jižní Afriky, Jižní Koreje, Turecka, Velké Británie, Spojených států amerických a EU)
GAC	General Affairs Council (Rada pro všeobecné záležitosti)
GPA	Agreement on Government Procurement (dohoda o vládních zakázkách)
Greens/EFA	Group of the Greens/European Free Alliance (Skupina Zelených/Evropské svobodné aliance)
HDP	hrubý domácí produkt
IMCO	Internal Market and Consumer Protection Committee (Výbor EP pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů)
IMI	Internal market information system (systém pro výměnu informací o vnitřním trhu)
INTA	International Trade Committee (Výbor EP pro mezinárodní obchod)
ITRE	Industry, Research and Energy Committee (Výbor EP pro průmysl, výzkum a energetiku)
ITS	Intelligent Transport Systems (inteligentní dopravní systémy)
JHA	Justice and Home Affairs Council (Rada pro spravedlnost a vnitřní věci)
LIBE	Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs (Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci)
MB	megabyte
MDŽ	Mezinárodní den žen
MiFID	Markets in Financial Instruments Directive (směrnice o trzích finančních nástrojů)
MMF	Mezinárodní měnový fond
OBSE	Organizace pro bezpečnost a spolupráci v Evropě
ODIHR	Office for Democratic Institutions and Human Rights (Úřad pro demokratické instituce a lidská práva)
OSN	Organizace spojených národů
OSVČ	osoba samostatně výdělečně činná
OTC	over the counter
OZE	obnovitelné zdroje energie
PECH	Fisheries Committee (Výbor EP pro rybolov)
PETI	Petition Committee (Výbor EP pro petice)
RE	Rada Evropy
REGI	Regional Development Committee (Výbor EP pro regionální rozvoj)
S&D	Group of the Progressive Alliance of Socialists & Democrats in the European Parliament (Skupina Pokroková aliance socialistů a demokratů v Evropském parlamentu)
SEDE	Security and Defence Subcommittee (Podvýbor EP pro bezpečnost a obranu)
SFEU	Smlouva o fungování Evropské unie
SMS	Short Message Service (služba krátkých textových zpráv)
SSSR	Svaz sovětských socialistických republik



---

SZP	společná zemědělská politika
TEN-T	Trans-European Transport Network (transevropská dopravní síť)
TRAN	Transport and Tourism Committee (Výbor EP pro dopravu a cestovní ruch)
UEAMPE	European Association of Craft, Small and Medium-Sized Enterprises (Evropská asociace živnostníků a malých a středních podniků)
USA	United States of America (Spojené státy americké)
WTO	World Trade Organisation (Světová obchodní organizace)

## SLOVNÍČEK

### acquis Společenství

Společná práva a závazky všech členských států v rámci EU. Acquis sestává mj. z obsahu, principů a politických cílů smluv, legislativy přijaté při jejich aplikaci, z deklarácí a rezolucí EU nebo mezinárodních smluv, jež EU uzavřela (popř. smluv uzavřených mezi členskými státy EU v oblasti jejich aktivit).

### Amsterodamská smlouva

Revize primárního práva, která mění do té doby platná znění Smlouvy o ES a Smlouvy o EU. Byla podepsána 2. 10. 1997 a v platnost vstoupila 1. 5. 1999 (viz také „primární právo“).

### balík

Soubor legislativních návrhů uveřejněných v jeden okamžik. Není nezbytně nutné, aby spolu jednotlivé návrhy meritorně souvisely.

### Coreper

Výbor stálých zástupců členských států EU v Bruselu (akronym francouzského Comité des Représentants Permanents). Jeho úkolem je asistence členským státům – projednávání a příprava návrhů, o nichž poté rozhoduje Rada, a udržování kontaktu s ostatními institucemi EU, zejm. s Komisí. Existuje ve dvou podobách. Coreper II je složen z vyslanců stálých misí, věnuje se především politicky a ekonomicky nejdůležitějším otázkám (společná zahraniční a bezpečnostní politika, institucionální otázky, rozpočet, příprava materiálů pro zasedání Evropské rady). Coreper I je složen z nižších diplomatických úředníků a zabývá se ostatními body agendy (viz také „Komise“ a „Rada“).

### deriváty

Komplexní finanční instrumenty, jejichž hodnota je odvozena od hodnoty tzv. bazického instrumentu (cenný papír, komodita ap.). Mají termínovaný charakter (dochází ke zpoždění mezi sjednáním obchodu a jeho plněním) a jsou využívány např. k zajištění před budoucím růstem či poklesem ceny bazického instrumentu (viz také „swapy úvěrového selhání“).

### dohodovací výbor

Výbor zástupců Evropského parlamentu a Rady připravující (za mediace Komise) podklady pro třetí (poslední) čtení spolurozhodovací procedury, jež pak musejí obě instituce (dospěje-li dohodovací výbor k dohodě) přijmout, má-li navrhovaná legislativa vstoupit v platnost. Dohodovací výbor má omezený mandát 6 týdnů, prodloužit jej lze maximálně o 14 dní (viz také „Evropský parlament“, „Komise“, „Rada“ a „spolurozhodování“).

### EU-15

Těž „starší členské státy“. Označení pro původní státy EU před jejím východním rozšířením v roce 2004.

### Evropský parlament

Dříve též Společné (parlamentní) shromáždění. Od roku 1979 jediný přímo legitimovaný (volený) orgán EU, jenž by měl reprezentovat „evropské občany“. Podílí se na přijímání legislativy EU, funkcionálně se člení na výbory, politicky na frakce. Minimálně jednou měsíčně (s výjimkou srpna) zasedá v plénu (viz také „Komise“ a „Rada“).

### frakce

Seskupení politických stran na základě ideové spřízněnosti či dlouhodobé nadnárodní spolupráce. Působí v Evropském parlamentu (viz také „Evropský parlament“).

### **Frontex**

Akronym francouzského „frontières extérieures“ (vnější hranice) používaný k označení Evropské agentury pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států EU. Agentura byla zřízena na základě nařízení Rady z roku 2004, její sídlo je ve Varšavě. Hlavním úkolem je koordinace akcí členských států při provádění opatření EU za účelem kontroly vnějších hranic. Má napomáhat členským státům při odborné přípravě pohraniční stráže, provádí analýzu rizik, zabývá se výzkumem a má poskytovat technickou pomoc.

### **hedgeové/zajišťovací fondy**

Fondy, které se proti nepříznivému vývoji na kapitálových (akciových) trzích zajišťují tím, že nákup cenného papíru vyrovnávají současným prodejem jiného aktiva. Hedgeové fondy jsou považovány za rizikové, vyžadují relativně vysokou vstupní investici a zpravidla nejsou regulovány (viz také „soukromé kapitálové fondy“).

### **Charta základních práv EU**

Dokument vypracovaný na návrh Evropské rady v Kolíně nad Rýnem z června 1999 tzv. Konventem, působícím v době od 17. 12. 1999 do 2. 10. 2000. Charta čítá 50 článků rozdělených do 7 kapitol a má být katalogem základních práv občanů EU. Přijala ji Evropská rada na summitu v Nice 7. 12. 2000. V té době nebylo rozhodnuto o závaznosti obsahu Charty ani o jejím napojení na stávající primární právo. V tomto směru se stala průlomem až Smlouva zakládající Ústavu pro Evropu, která Chartu obsahovala přímo ve svém textu, a následně Lisabonská smlouva, která text Charty sice neobsahuje, považuje jej však za právně závazný stejně jako příslušné texty primárního práva. Ratifikace Lisabonské smlouvy tedy de iure znamená i ratifikaci Charty (viz také „primární právo“ a „Rada“).

### **implementace**

Proces přijímání norem, jež na úrovni členských států provádějí směrnice přijaté na úrovni EU (viz také „směrnice“).

### **kohezní politika**

Politika snižování rozdílů mezi regiony, snižování zaostalosti nejvíce znevýhodněných regionů a posilování hospodářské, sociální a územní soudržnosti za účelem harmonického vývoje EU.

### **KOM dokument**

Návrh právní normy nebo jiné sdělení či zpráva Komise Radě a/nebo jiné instituci EU (viz také „Komise“ a „Rada“).

### **Komise**

Evropská komise, dříve též Vysoký úřad. Reprezentant nadnárodního principu vládnutí v EU, v naprosté většině případů iniciátor legislativy EU. Funkcionálně se člení na generální ředitelství (tzv. DGs), zasedá alespoň jedenkrát týdně (viz také „Evropský parlament“ a „Rada“).

### **komitologie**

Souborné označení pro výbory, jimiž si Rada udržuje kontrolu nad Komisí, ve věci pravomocí, které na ni delegovala (viz také „Komise“ a „Rada“).

### **komunitarizace**

Proces odstraňování prvků mezivládní spolupráce ve prospěch prvků nadnárodních. V legislativním procesu se týká např. rozšiřování legislativního monopolu Komise, spolurozhodovací procedury či odstraňování jednomyslného hlasování v Radě (viz také „Komise“, „Rada“ a „spolurozhodování“).

### **konzultace**

Těž konzultační procedura. Druhá nejčastější legislativní procedura v EU, při níž je Rada nad Evropským parlamentem zvýhodněna (jeho názor nemusí brát v úvahu) (viz také „Evropský parlament“, „Rada“ a „spolurozhodování“).

### **kvalifikovaná většina**

Pojem známý především z hlasování v Radě. Pro přijetí konkrétního opatření je nezbytné získat nadpoloviční většinu členů (Rady nebo jiného orgánu) a přibližně 70 % vážených hlasů (přibližně proto, že např. při rozšiřování EU o nové členské státy dochází k jejich „převažování“). Nově se prosazujícím a prozatím „doplňkovým“ kritériem je populace, resp. to, zda kvalifikovaná většina popsaných parametrů reprezentuje také určité procento populace EU (Smlouva z Nice uvádí 62%) (viz také „Rada“).

### **nařízení**

Výsledek legislativního procesu v EU. Právní norma, jež je přímo účinná, a tudíž ze strany členských států nevyžaduje (resp. zpravidla z definice ani nepovoluje) žádnou další intervenci (viz také „směrnice“).

### **Pakt stability a růstu**

Dokument mající zajistit, že členské státy budou dodržovat rozpočtovou disciplínu i po zavedení jednotné měny euro. Sestává z rezoluce Evropské rady přijaté v červnu 1997 a dvou nařízeních z července 1997. V červnu 2005 byla pravidla Paktu rozvolněna.

### **posílená spolupráce**

Nástroj EU zakotvený v čl. 326–334 Smlouvy o fungování EU. Od přijetí Amsterodamské smlouvy umožňuje, aby se některé členské státy EU (minimálně však třetina z nich, v současnosti 9) mohly v určité oblasti integrovat nad rámec integrace dosažené EU jako celkem. Posílená spolupráce musí být otevřená všem členským státům, nesmí narušovat vnitřní trh EU, hospodářskou, sociální a územní soudržnost ap. Rada o jejím zahájení zpravidla rozhoduje kvalifikovanou většinou, souhlasit musí i Evropský parlament (viz také „Amsterodamská smlouva“, „Evropský parlament“, „kvalifikovaná většina“, „Rada“, „Smlouva o fungování EU“).

### **primární právo**

Suma zřizovacích smluv tří společenství a smluv, které je mění a doplňují (včetně doprovodných protokolů a prohlášení). Součástí primárního práva jsou i přístupové smlouvy všech členských států. Určujícím znakem primárního práva je způsob jeho kreace: na základě svolání mezivládní konference, s platnou zásadou jednotnosti členských států a následnou ratifikací ve všech členských státech. „Protipólem“ primárního práva je právo sekundární, které vzniká na základě normotvorby příslušných orgánů Společenství (EU) a musí být s primárním právem v souladu.

### **princip subsidiarity**

Princip mající zajistit, že opatření jsou přijímána co nejbližší občanům (na nejnižším stupni správy, jenž umožňuje jejich realizaci nebo výkon). Do primárního práva byl včleněn Smlouvou o Evropské unii.

### **Rada**

Rada EU nebo také Rada ministrů. Reprezentant mezivládního („národního“) principu vládnutí v EU. Podílí se na přijímání legislativy EU, funkcionálně je tvořena Evropskou radou (summitem), devíti resortními radami a Coreperem). Zasedá podle potřeby, summity se konají minimálně čtyřikrát ročně (viz také „Coreper“, „Evropský parlament“ a „Komise“).

### **Rada Evropy**

Mezivládní organizace založená v roce 1949 se sídlem ve Štrasburku. V současnosti sdružuje prakticky všechny státy Evropy (mimo stojí například Bělorusko či Vatikán). Základními principy členství jsou akceptace a dodržování zásad demokracie, právního státu, garance lidských práv a svobod, spolupráce v oblasti kultury či vzdělávání. Její nejznámější institucí je Evropský soud pro lidská práva, Úmluva o ochraně lidských práv a základních svobod z roku 1950 je právním základem činnosti soudu. Rada Evropy je na rozdíl od Evropské rady, která je součástí institucionální struktury EU, vůči EU zcela nezávislou a svébytnou organizací (viz také „Rada“).

### **ratingová agentura**

Organizace zaměřující se na vyhodnocování platební schopnosti tržních subjektů nebo států, u nichž označuje ocenění kredibility („úvěruschopnosti“) na zahraničních trzích. Mezi nejznámější ratingové agentury patří Standard & Poor's, Moody's a Fitch-IBCA. Hodnocení se promítá v tzv. ratingu, jenž je na škále nejlepší-nejhorší označován začátečními písmeny abecedy: AAA/D (Standard & Poor's) nebo Aaa/C (Moody's).



### **rozhodnutí**

Výsledek legislativního procesu v EU. Právní norma, jež je přímo účinná, a tudíž ze strany členských států nevyžaduje žádnou další intervenci. V porovnání s nařízením se však týká jednotlivého případu a je závazné pro toho, komu je určeno (viz také „nařízení“ a „směrnice“).

### **Schengenské dohody**

Souhrnné označení pro dva smluvní dokumenty: Schengenskou dohodu o postupném odstraňování kontrol na společných hranicích z roku 1985 a Schengenskou prováděcí úmluvu z roku 1990.

### **směrnice**

Výsledek legislativního procesu v EU. Specifická právní norma, jež je v zásadě závazná pouze z hlediska výsledku. Zpravidla vyžaduje prováděcí normu (zákon, vyhlášku), již jsou povinny přijmout všechny členské státy (viz také „nařízení“).

### **Smlouva o fungování EU**

Těž Smlouva o Evropském společenství revidovaná Lisabonskou smlouvou. Druhá ze dvou hlavních částí Lisabonské smlouvy.

### **sociální partneři**

Organizace, s nimiž Komise jedná o problematice sociální politiky. Činí tak z titulu požadavku, jež je zakotven v základacích smlouvách EU. Mezi sociální partnery patří jak zástupci zaměstnavatelů, tak zástupci zaměstnanců (viz také „Komise“).

### **soukromé kapitálové fondy**

Těž fondy private equity. Fondy využívající kapitál k založení, rozvoji nebo odkupu firem s rychlým růstovým potenciálem. Působí zpravidla mimo veřejné akciové trhy (viz také „hedgeové/zajišťovací fondy“).

### **společný postoj**

Výsledek prvního čtení spolurozhodovací procedury v Radě (viz také „Rada“ a „spolurozhodování“).

### **spolurozhodování**

Těž spolurozhodovací procedura. Nejčastější legislativní procedura v EU, na níž se rovným dílem podílí Evropský parlament i Rada (viz také „Evropský parlament“, „konzultace“, „Rada“).

### **swapy úvěrového selhání**

Derivát, který slouží k přenosu úvěrového rizika mezi dvěma protistranami. Kupující se chce zajistit proti riziku úvěrového selhání tzv. bazického instrumentu (dluhopis ap.). Ztrátu v případě selhání hradí prodávající, který si za tuto ochranu nechává platit. Na rozdíl od pojištění nejsou swapy úvěrového selhání zpravidla regulovány (viz také „deriváty“).

### **systém obchodování s emisními povolenkami**

Administrativní přístup k omezení emisí škodlivých a/nebo skleníkových plynů. Je založen na „zastropování“ emisí jednotlivých účastníků systému (zejm. podniků). Ty, které svou kvótu nevyčerpají (tj. vypustí menší objem emisí), mohou své „povolenky“ prodat těm, které ji naopak přečerpají.

### **unbundling**

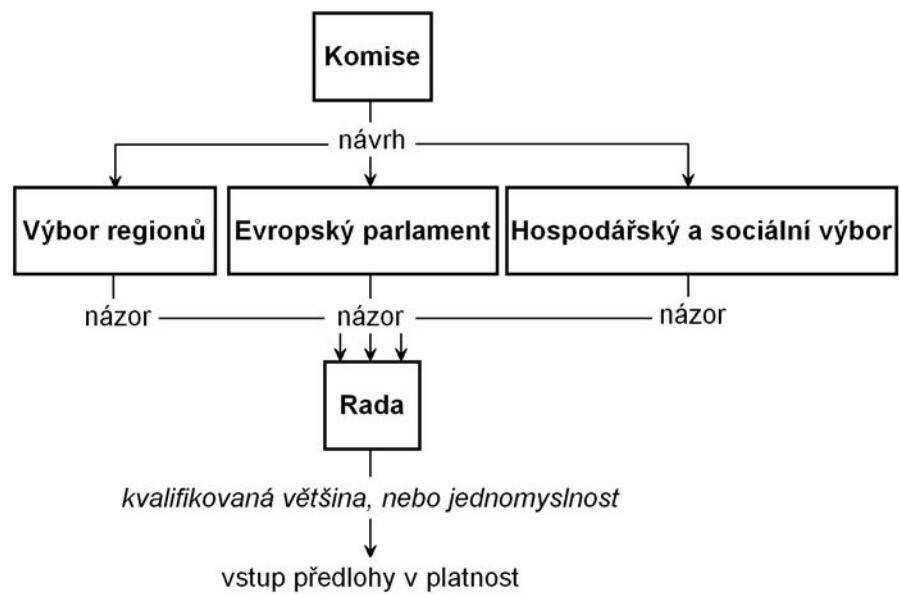
Termín, jež lze přeložit jako „rozdělení“. V souvislosti s liberalizací energetických trhů je často používán pojem „vlastnický unbundling“ či „právní unbundling“, jež označuje právní oddělení produkce od distribuce a obchodu s energetickými zdroji.

### **zelená kniha**

Nelegislativní dokument Komise, jež má podpořit či nastartovat debatu o určitém tématu. Po jejím uveřejnění zpravidla následuje publikace „bílé knihy“ či sdělení Komise. Ty již předkládají konkrétnější řešení a mohou vyústit v příslušný legislativní návrh (viz také „Komise“).

## SCHÉMATA ROZHODOVACÍCH PROCEDUR

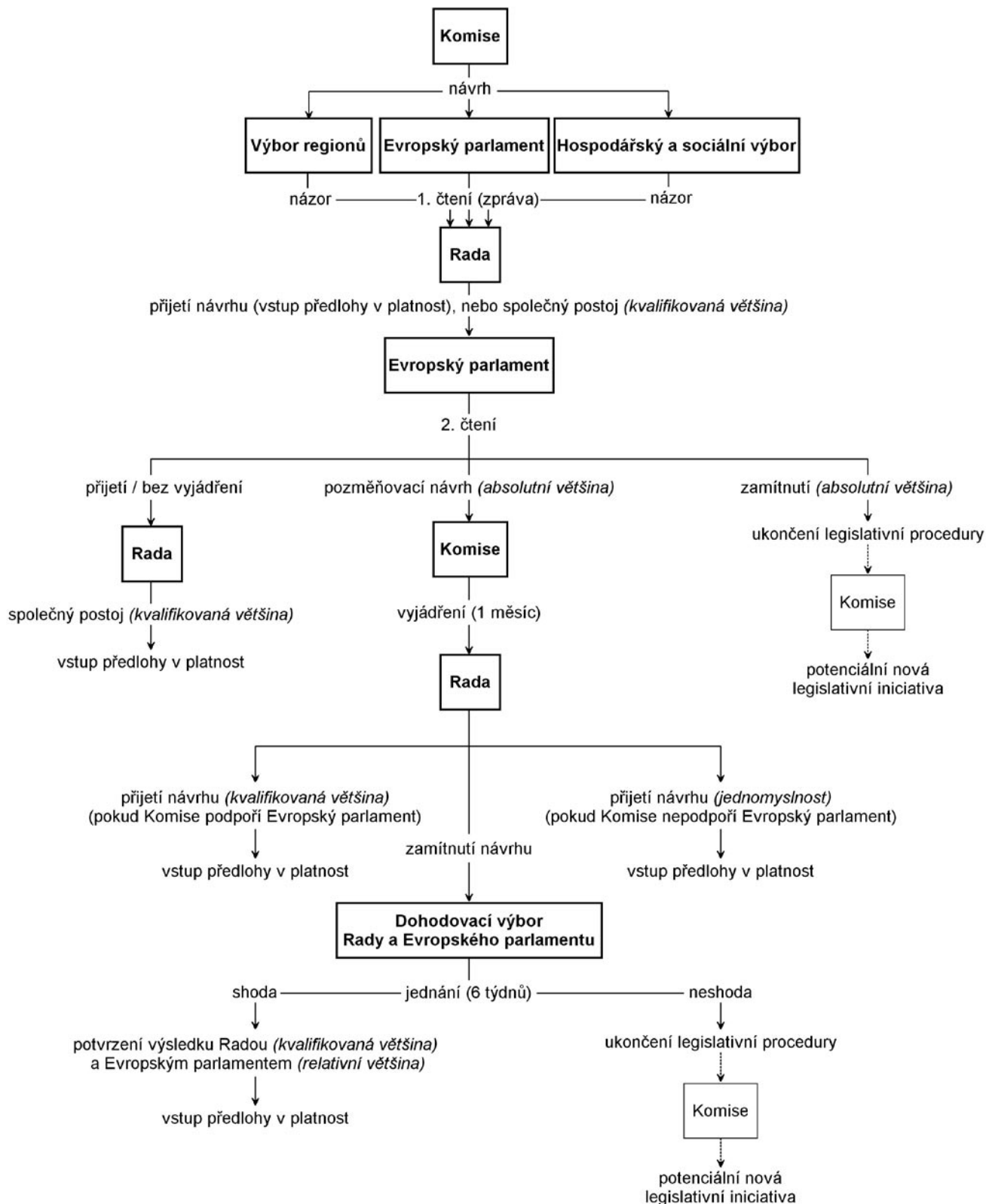
### Schéma konzultační procedury



#### Poznámky

1. Komise může svůj návrh z projednávání kdykoli stáhnout.
2. Standardní lhůta pro jednotlivé kroky není stanovena.
3. Uvedené schéma je jen orientační.

## Schéma spolurozhodovací procedury



## Poznámky

1. V případě nesplnění požadovaných podmínek legislativního procesu (a v případě neexistence alternativního postupu) projednávání návrhu končí.
2. Komise může svůj návrh z projednávání kdykoli stáhnout.
3. Standardní lhůta pro jednotlivé kroky činí tři měsíce (není-li uvedeno jinak). Po dohodě Rady a Evropského parlamentu ji lze prodloužit o třetinu.
4. Procedura se vyznačuje intenzivní komunikací mezi jednotlivými zainteresovanými aktéry. Uvedené schéma je jen orientační.